



3 year guarantee



RIG

CE 0082

EN 12841 / C
EN 341 / A
EN 15151-1 / 6

ETC TPTC019/
2011

NFPA

Self-braking descender/belay device
Descendeur assureur auto-freinant



WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.



Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips



PPE checking

PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM

ISO 9001 © Petzl



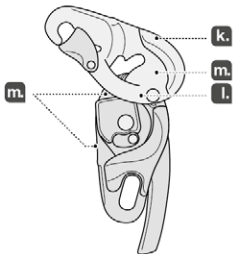
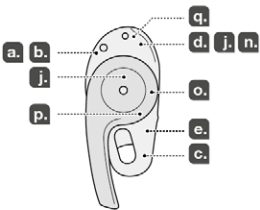
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



100%

Recycled paper

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



c. Traceability: **datamatrix**

d. Rope diameter and maximum working load

e. Individual number
YY M 0000000 000

f. Year of manufacture

g. Month of manufacture

h. Lot number

i. Individual Identifier

f. Standards

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

m. Direction of the rope

n. Maximum descent and operating temperature

o. Handle positions

p. NFPA certification body



q. Manufacturer address

a. Body controlling the manufacture of this PPE
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vermaaza
Z.A.C. Saumaty-Seon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

CE 0082

b. Notified body that carried out the EU type examination
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

NFPA CERTIFICATION FOR RIG D021

MEETS THE DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

EMERGENCY SERVICES DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017



Descent control Belay device T (TECHNICAL USE) MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

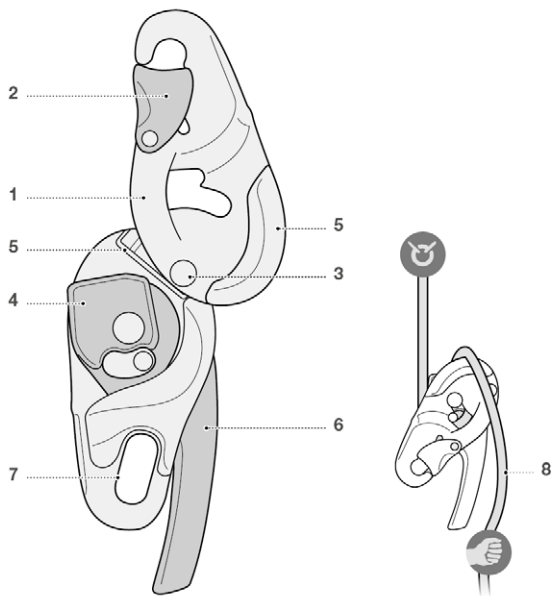
USE ONLY TECHNICAL USE LIFE SAFETY ROPES, (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10 MM AND 11,5 MM.

This descent control and belay device has passed the manner of function test and holding load tests using the following rope: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10mm] and [Bluewater, 7/16" Spec-Static rope, 540700, 11,5mm]

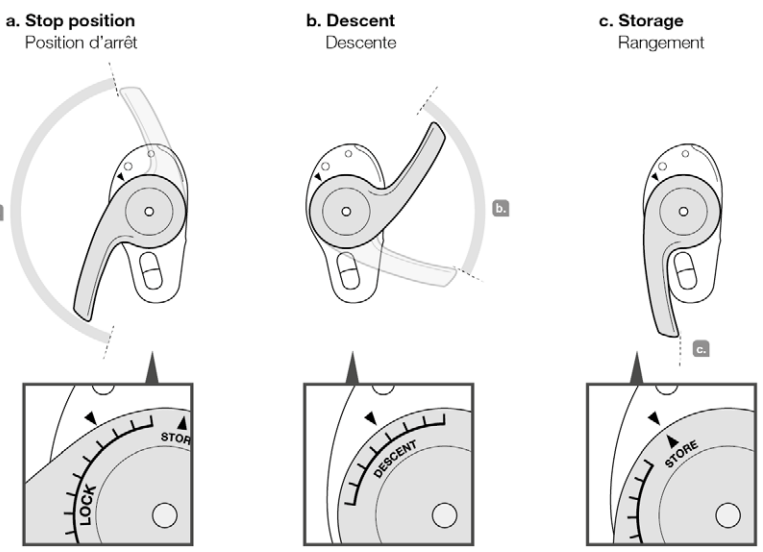
After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
 Nomenclature



Handle positions
 Positions de la poignée



3. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier

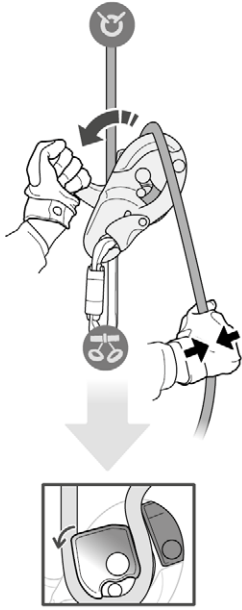


4. Compatibility
 Compatibilité

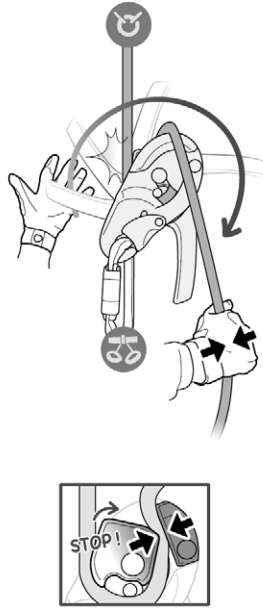


5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

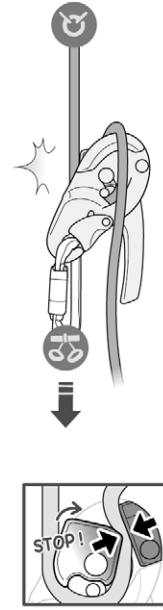
Descent
Descente



AUTO-LOCK system
Système AUTO-LOCK

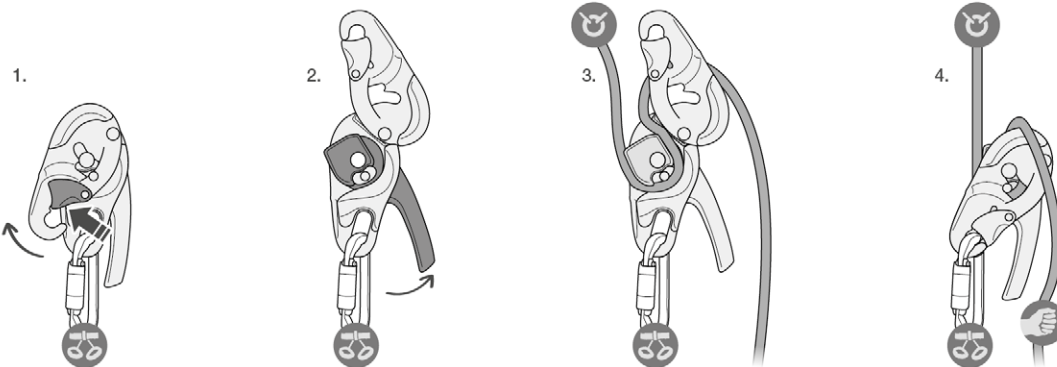


Locking
Blocage

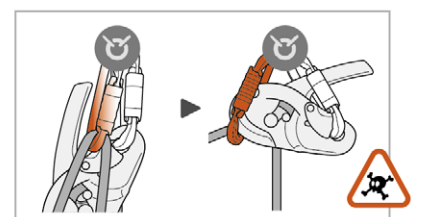
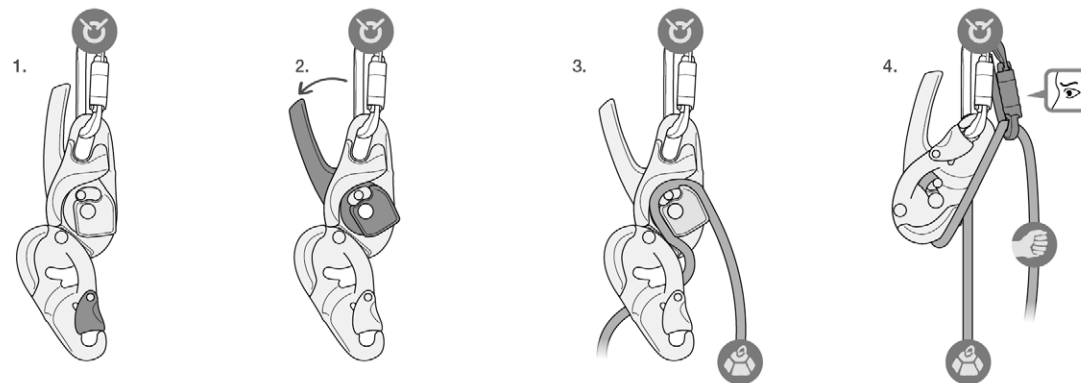


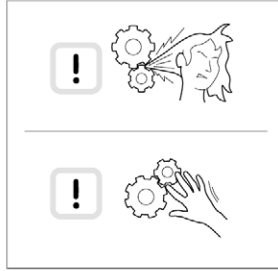
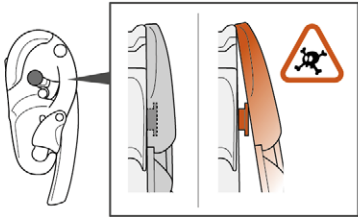
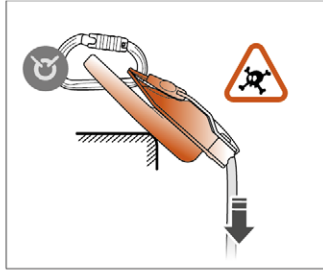
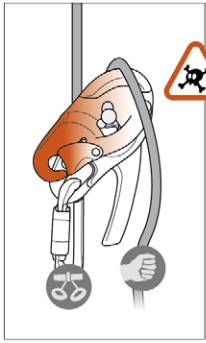
6. Installation
Installation

Device on the harness
Appareil au harnais



Device on an anchor
Appareil à l'ancrage





7. EN 12841 type C - Rope access
EN 12841 type C - Accès sur corde



2 m/s max.

10 ≤ Ø ≤ 11,5 mm
EN1891 A



150 kg max.



200 kg max.
RESCUE

8. EN 341 class A - Rescue descender
EN 341 class A - Descendeur pour secours



2 m/s max.

Maximum descent energy 7,5 MJ
Energie de descente maximum 7,5 MJ

Rope Corde	Working load limit (EN341) Charge d'utilisation maxi (EN341)	Maximum descent Descente maximum
---------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------

Petzl PARALLEL 10,5 mm 120 kg 200 m

Petzl AXIS 11 mm 120 kg 200 m

Rope specifications
Performances des cordes testées



Petzl PARALLEL 10,5 mm

Petzl AXIS 11 mm

	Petzl PARALLEL 10,5 mm	Petzl AXIS 11 mm
1. Sheath slippage (%) Glissement de la gaine (%)	1	1,3
2. Elongation (%) Allongement (%)	3,4	3
3. Mass of the sheath (%) Masse de la gaine extérieure (%)	45	41
4. Mass of the core material (%) Masse du matériau de l'âme (%)	55	59
5. Mass per unit length (g/m) Masse par unité de longueur (g/m)	75	82
6. Shrinkage (%) Rétractation (%)	2	2

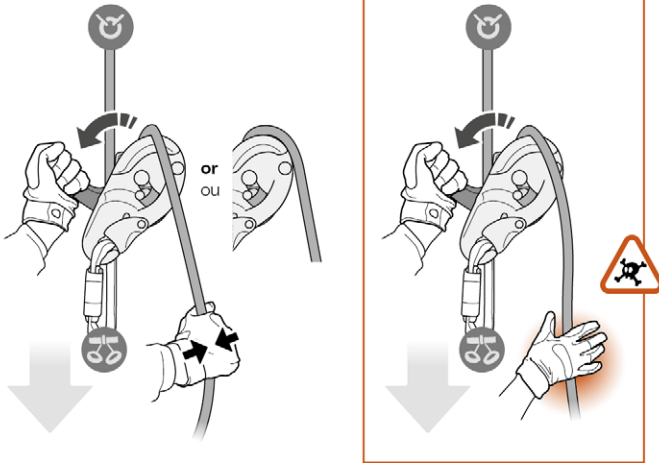
9. EN 15151-1 Type 6 Belay-rappel device
EN 15151-1 Type 6 Assureur descendeur



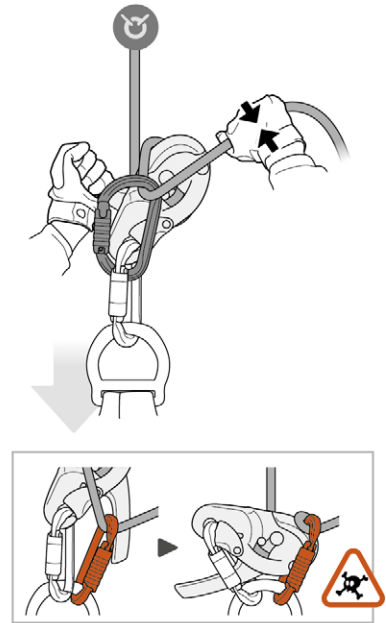
9 ≤ Ø ≤ 11 mm
EN1891 A / B
EN892

10. Usage on a harness
Utilisation au hamais

10a. Descending
Descente



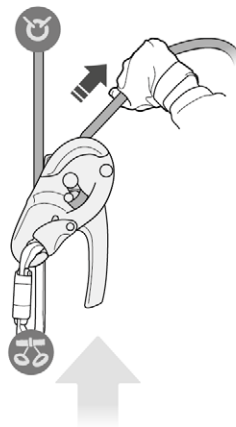
10b. Extra friction
Ajout de freinage



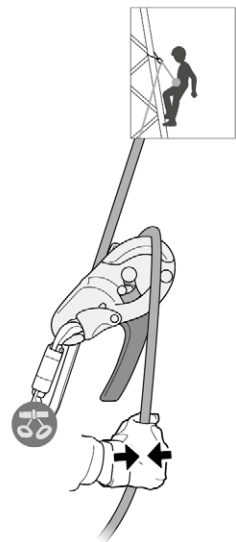
10c. Stop position
Position d'arrêt



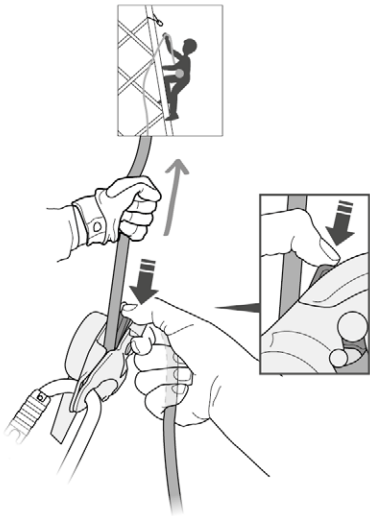
10d. Occasional ascent
Remontée occasionnelle



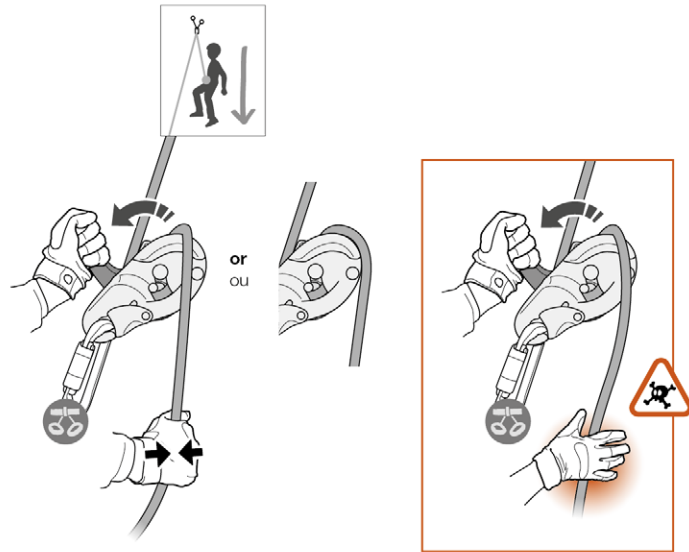
10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur



10f. Giving slack
Donner du mou

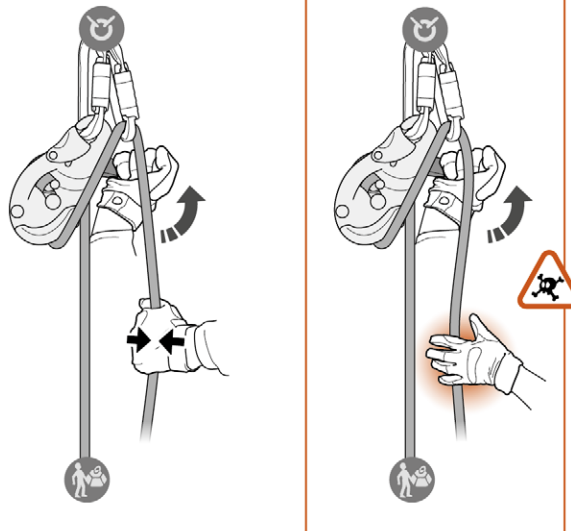


10g. Lowering
Faire descendre

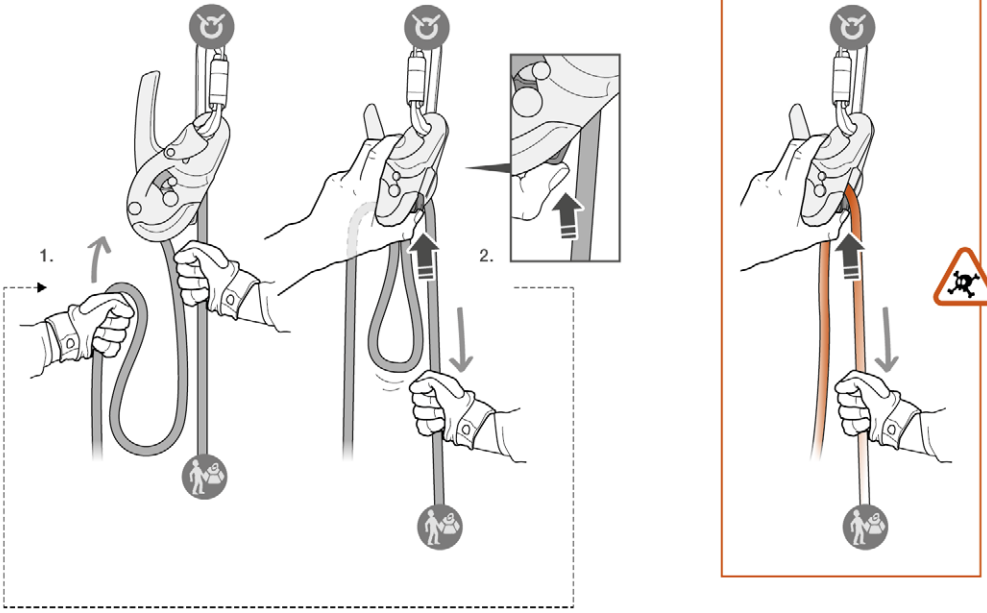


11. Usage on an anchor
Utilisation à l'ancrage

11a. Lowering
Faire descendre



11b. Giving slack
Donner du mou



11c. Stop position
Position d'arrêt



12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

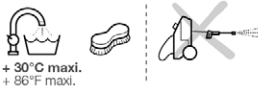
B. Acceptable T° / T° tolérées

- 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



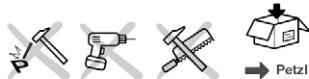
F. Storage - Transport / Stockage - transport



G. Maintenance



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. Self-braking descender/belay device. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible people. Care must be taken to ensure the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Gate, (3) Axle, (4) Cam, (5) Brake plate, (6) Handle, (7) Attachment hole, (8) Brake-side rope.

Handle positions:

- a. Stop position (lock locked, handle stowed to prevent accidental snagging).
- b. Descend (the handle gradually releases the lock).
- c. Storage (handle stowed for transport).

Principal materials:

Aluminum alloy, stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion on the product (side plates, axles, rivets, cam, brake plates, attachment hole). Check the condition of the gate and verify that it works properly (return spring, complete closure). Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring). Check the cam's mobility.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Warning: locking effectiveness can vary depending on the condition of the rope (wear, dirt, moisture, etc...). Braking effectiveness varies depending on the condition of the rope and the conditions of usage (diameter, moisture, ice, dirt,...). For every rope, before use, you must familiarize yourself with the braking effectiveness provided by the RIG.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your RIG must meet current standards in your country (e.g. EN 1497 or EN 813 harnesses). The gate allows the moving side plate to be opened and the rope to be installed without removing the connector. The RIG can be used with the CAPTIV positioning bar to optimize connector positioning.

5. Function principle and test

The RIG locks the rope in one direction and allows the rope to slide in the other direction. The rope friction in the cam groove causes the cam to rotate, which locks the rope by pinching it against the brake plate. Locking can be gradually released by operating the handle (always hold the brake-side rope). Warning: any excessive pulling on the handle can cause a loss of control. A test must be carried out before each use to ensure correct rope installation and to verify that the RIG is functioning properly.

AUTO-LOCK system

The AUTO-LOCK system locks the load automatically and returns the handle to the stop position.

6. RIG installation

Install a locking carabiner on the RIG for attachment to the harness or anchor.

6a. Connection to a harness

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope locks in the desired direction.

6b. Connection to an anchor

Open the moving side plate and raise the handle slightly to allow the cam to move. Install the rope around the cam in the direction indicated by the icons marked on the device. Close the moving side plate, making sure that the gate closes completely. Each time the rope is installed, check that the rope locks in the desired direction. Pass the rope through a directional carabiner on the anchor.

7. Rope access

EN 12841: 2006 type C

Descender for progression on rope. Maximum working load: 150 kg for a single person; usage up to 200 kg is possible for two people in a rescue situation. Ropes tested during the CE EN 12841 type C certification:

- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM11 11.5 mm.

To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the anchor as tight and as vertical as possible. Devices of type B and C are designed for progression on rope: they must be used together with a type A belay system (e.g. ASAF). When the full weight of the user is on the safety rope, it becomes a work rope and so must be used with another safety rope.

8. Rescue descender

EN 341: 2011 class A

- Maximum energy of descent 7.5 MJ.
Energy = user weight x gravity x length of descent x number of descents.

- Ropes tested, maximum working load, maximum descent: see drawings.

- Minimum load: 30 kg.
- To reduce the risk of a fall or pendulum, keep the rope between the RIG and the user as tight and as vertical as possible.
- Protect the RIG from the surrounding environmental conditions if it is left installed on the anchor between inspections.
- Install the RIG on the anchor in a way that does not interfere with the descent.

- Control your speed of descent; a loss of control can be difficult to correct.

- The RIG can overheat and damage the rope in a descent that is too long or too fast.

- In the context of the EN 341 standard, the RIG is designed only for rescue use.
- Specifications of ropes tested:
 - Nylon and polyester ropes.
 - 1. Mass (percentage) (%)
 - 2. Elongation (%)
 - 3. Mass of the sheath (%)
 - 4. Mass of the core material (%)
 - 5. Mass per unit length (g/m)
 - 6. Shrinkage (%)

9. Belay device/descender

EN 15151-1: 2012 type 6

Belay device with variable friction function for belaying in climbing and sport activities.

Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. Specified rope diameters have a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage.

Certification tests are carried out with an 80 kg mass.

10. Usage on a harness

- 10a. Descending
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.
- 10b. Extra friction
Add friction in case of difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people. To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the RIG's carabiner.
- 10c. Stop position
Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing, against the structure or equipment, that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unclinking.
- 10d. Occasional ascent
The RIG can be sid up the rope at any time, without manipulating the handle.
- 10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
- 10f. Giving slack
While holding the brake-side rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.
- 10g. Lowering
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.

- 10a. Descending
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.
- 10b. Extra friction
Add friction in case of difficulty controlling speed, if the rope is new or slippery, or for any use with a heavy load or with two people. To add friction, pass the rope through an extra carabiner connected to the RIG's carabiner.
- 10c. Stop position
Before letting go of the rope, make sure the handle has properly returned to the stop position. Beware of any rubbing, against the structure or equipment, that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unclinking.
- 10d. Occasional ascent
The RIG can be sid up the rope at any time, without manipulating the handle.
- 10e. Always hold the brake-side rope when the climber is moving.
- 10f. Giving slack
While holding the brake-side rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.
- 10g. Lowering
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.

11. Usage on an anchor

- The brake-side rope must pass through a directional carabiner on the anchor.
- 11a. Lowering
Gradually pull the handle to allow the rope to slide, always holding the brake-side rope.
 - 11b. Giving slack
While holding the brake-side rope, press the cam with your thumb to allow the rope to slide. Pull the rope with the other hand.
 - 11c. Stop position
Before letting go of the rope, make sure the handle is properly returned to the stop position. Beware of any rubbing, against the structure or equipment, that could prevent the return of the handle. If the handle is not in the stop position, it is exposed to accidental snagging that can cause unclinking.

12. Additional information

- The RIG is not suitable for use in a fall arrest system.
- Any dynamic overload can damage the rope.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter and maximum working load - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Direction of the rope - n. Maximum descent and operating temperature - o. Handle positions - p. NFPA certification body - q. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité est disponible sur Petzl.com. Appareil d'arrêt/belay device. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avvertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité. Vous devez en assumer les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Cliquet, (3) Axe d'ouverture, (4) Came, (5) Patin de freinage, (6) Poignée, (7) Trou de connexion, (8) Corde côté freinage.

Positions de la poignée :

- a. Position d'arrêt (charge bloquée, poignée rangée pour éviter tout accrochage intempestif).
- b. Descendre (la poignée desserre progressivement le blocage).
- c. Ramenage (poignée rangée pour le transport).

Matériaux principaux :

Alliage d'aluminium, acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion sur le produit (flasques, axes, rivets, came, patin de freinage, trou de connexion). Vérifiez l'état du cliquet et son bon fonctionnement (ressort de rappel, fermeture complète). Vérifiez l'état de la poignée et son bon fonctionnement (entraînement de la came, ressort de rappel). Contrôlez la mobilité de la came.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres. Attention, la qualité du blocage peut varier en fonction de l'état de la corde (usure, saletés, humidité, gel, etc...). L'effet de freinage varie selon l'état de la corde et les conditions d'utilisation (diamètre, humidité, gel, saletés...). Pour chaque corde, avant utilisation, vous devez vous familiariser avec l'effet de freinage.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre RIG doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 1497 ou EN 813 par exemple). Grâce à son cliquet, le flasque mobile peut être ouvert et la corde installée sans retirer le connecteur. Le RIG peut donc être utilisé avec la barrette de maintien CAPTIV pour optimiser le positionnement du connecteur.

5. Principe et test de fonctionnement

Le RIG bloque la corde dans un sens et permet le coulissement de la corde dans l'autre sens. Le frottement de la corde dans la gorge de la came entraîne la rotation de la came, qui vient bloquer la corde par pincement sur le patin de freinage. Le blocage peut être débrayé progressivement en actionnant la poignée (toujours tenir la corde côté freinage). Attention, toute traction excessive sur la poignée peut entraîner une perte de contrôle.

Avant chaque utilisation, un test doit être réalisé pour s'assurer du bon placement de la corde et vérifier le bon fonctionnement du RIG.

Système AUTO-LOCK

Le système AUTO-LOCK bloque la charge automatiquement et assure le retour de la poignée en position d'arrêt.

6. Installation du RIG

Installez sur le RIG un connecteur à verrouillage pour la connexion au harnais ou à l'ancrage.

- 6a. Connexion au harnais
Ouvrez le flasque mobile, réveillez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité.
- 6b. Connexion à l'ancrage
Ouvrez le flasque mobile, réveillez légèrement la poignée pour libérer le mouvement de la came. Installez la corde autour de la came en respectant le sens indiqué par les pictogrammes marqués sur l'appareil. Fermez le flasque mobile en vérifiant la fermeture complète du cliquet. À chaque installation, vérifiez que la corde est bloquée dans le sens souhaité. Passez la corde dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.

7. Accès sur corde

EN 12841 : 2006 type C

Descendeur pour la progression sur corde. Charge d'utilisation maximum : 150 kg pour une personne, utilisation possible jusqu'à 200 kg pour deux personnes dans le cadre d'un secours. Cordes testées lors de la certification CE EN 12841 type C :

- Petzl CLUB 10 mm
- Teufelberger KM11 11.5 mm.

Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'ancrage, pour limiter la possibilité de chute et de pendule. Les appareils de type B et C ont pour fonction la progression sur corde, ils doivent être utilisés conjointement à un système de contre-assurance de type A (par exemple ASAF). Lorsque la corde de contre-assurance est chargée de tout le poids de l'utilisateur, elle devient une corde de travail et doit alors être utilisée avec une autre corde de contre-assurance.

8. Descendeur pour le secours

EN 341 : 2011 classe A

- Énergie de descente maximum 7,5 MJ.
Énergie = poids de l'utilisateur x gravité x hauteur de descente x nombre de descentes.

- Cordes testées, charge d'utilisation maximum, descente maximum : voir dessins.

- Charge minimum : 30 kg.
- Gardez la corde aussi tendue et verticale que possible, entre le RIG et l'utilisateur, pour limiter la possibilité de chute et de pendule.
- Protégez le RIG des conditions du milieu s'il est laissé installé à l'ancrage entre les inspections.
- Installez le RIG à l'ancrage de manière à ne pas gêner la descente.
- Contrôlez votre vitesse de descente : une perte de contrôle peut être difficile à corriger.
- Le RIG peut s'échauffer lors d'une descente trop longue ou rapide et endommager la corde.
- Dans le cadre de la norme EN 341, le RIG est destiné au sauvetage uniquement.
- Performance des cordes testées :

Cordes en polyamide et polyester.

1. Cislement de la gaine (%)
2. Allongement (%)
3. Masse de la gaine extérieure (%)
4. Masse du matériau de l'âme (%)
5. Masse par unité de longueur (g/m)
6. Rétraction (%)

9. Assureur-descendeur

EN 15151-1 : 2012 type 6

Dispositif d'assureur avec fonction de réglage de la friction pour l'assureur en escalade et activités similaires. Utilisé uniquement des cordes dans la plage de diamètre indiquée comme compatible. Les diamètres déclarés des cordes ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier selon l'usage. Les tests de certification sont réalisés avec une masse de 80 kg.

10. Utilisation au harnais

- 10a. Descendre
Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.
- 10b. Ajout de freinage
Ajoutez du freinage en cas de difficulté à contrôler la vitesse, en cas de corde neuve ou glissante ou pour toute utilisation avec une charge lourde ou avec deux personnes.
- 10c. Position d'arrêt
Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt. Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.
- 10d. Remontée occasionnelle
Le RIG peut coulisser vers le haut sur la corde à tout moment, sans manipulation de la poignée.
- 10e. Tenez toujours la corde côté freinage lors des déplacements du grimpeur.
- 10f. Donner du mou
Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.
- 10g. Faire descendre
Appuyez sur la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.

11. Utilisation à l'ancrage

- La corde côté freinage doit passer dans un mousqueton de renvoi à l'ancrage.
- 11a. Faire descendre
Actionnez la poignée progressivement pour laisser coulisser la corde, en tenant toujours la corde côté freinage.
 - 11b. Donner du mou
Tout en tenant la corde côté freinage, appuyez sur la came avec le pouce pour libérer le coulissement de la corde. Tirez la corde avec l'autre main.
 - 11c. Position d'arrêt
Avant de lâcher la corde, assurez-vous que la poignée est bien revenue en position d'arrêt. Attention aux frottements, contre la structure ou l'équipement, qui pourraient empêcher le retour de la poignée. Si la poignée n'est pas en position de maintien au travail, elle est exposée à un accrochage accidentel qui peut provoquer un déblocage.

12. Informations complémentaires

- Le RIG ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.
- Toute surcharge dynamique est susceptible d'endommager la corde.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque de la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut gêner chez des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...). Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde et charge maximum d'utilisation - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identifiant - m. Identifiant - n. Sens de la corde - n. Descente maximum et température d'utilisation - o. Positions de la poignée - p. Organisme de certification NFPA - q. Adresse du fabricant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erdenklichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätsklärung ist auf Petzl.com zu finden. Selbstretrendes Sicherungs- und Abseilgerät. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

- (1) Bewegliches Seitenteil, (2) Sicherheitsclip, (3) Verbindungsbolzen, (4) Klemmnocken, (5) Bremsmechanismus, (6) Griff, (7) Verbindungsöse, (8) Bremsseil.

Griffpositionen:

- a. Stopp Position (Last blockiert, Griff in Parkstellung, um ein Verhaken auszuschließen).
- b. Abseilen (der Hebel löst nach und nach das blockierte Seil).
- c. Parkstellung (Griff in Parkstellung für den Transport).

Materialien:

Aluminiumlegierung, Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Stellen Sie sicher, dass Seitenteile, Verbindungsbolzen, Nieten, Klemmnocken, Bremsmechanismus und Verbindungsöse keine Risse, Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Überprüfen Sie den Zustand des Sicherheitsclips und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Rückhelfeder, Komplettes Schließen). Überprüfen Sie den Zustand des Griffs und vergewissern Sie sich, dass dieser einwandfrei funktioniert (Mitnahme des Klemmmechanismus, Rückhelfeder). Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung: Die einwandfreie Blockierung ist vom Zustand des Seils abhängig (abgenutztes, verschmutztes, feuchtes, verrostes Seil usw.). Die Bremswirkung variiert entsprechend dem Zustand des Seils und den Einsatzbedingungen (Durchmesser, Feuchtigkeit, Frost, Schmutz usw.). Bei jedem Seil müssen Sie vor dem Gebrauch die Bremsseigenschaften testen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem RIG verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Gurte EN 1497 oder EN 813). Dank des Sicherheitsclips lässt sich das bewegliche Seitenteil öffnen und das Seil einlegen, ohne das Verriegelungselement auslösen. Das RIG kann somit mit dem CAPTV-Positionierungsbügel verwendet werden, um eine optimale Positionierung des Verbindungselements zu gewährleisten.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung blockiert das RIG das Seil und in der anderen Richtung ermöglicht es den Durchlauf des Seils. Die Reibung des Seils in der Führungsröhre des Klemmnockens bewirkt die Rotation des Nockens, welcher das Seil am Bremsmechanismus blockiert. Die Blockierung kann durch Betätigen des Griffs nach und nach gelöst werden (das Bremsseil immer in der Hand halten). Achtung: Ein zu starkes Ziehen am Griff kann zur Folge haben, dass Sie die Abseilgeschwindigkeit nicht mehr kontrollieren können. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Seil korrekt eingelegt wurde und dass das RIG einwandfrei funktioniert.

AUTO-LOCK-System

Das AUTO-LOCK-System blockiert die Last automatisch und gewährleistet die Rückstellung des Hebels in die Stopp-Position.

6. Installation des RIG

Hängen Sie für die Verbindung des Geräts mit dem Gurt oder dem Anschlagpunkt einen Verschlusskarabiner in das RIG ein.
6a. Befestigung am Gurt
Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.
6b. Befestigung am Anschlagpunkt
Öffnen Sie das bewegliche Seitenteil und heben Sie den Griff etwas an, so dass sich der Klemmmechanismus bewegen kann. Legen Sie das Seil um den Klemmnocken herum in das Gerät ein und beachten Sie dabei die in den Piktogrammen auf dem Gerät angegebene Richtung. Schließen Sie das bewegliche Seitenteil und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsclip richtig geschlossen ist. Stellen Sie bei jeder Installation sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert. Führen Sie das Seil durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt.

7. Zugang mit Seil

EN 12841: 2006 Typ C

Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil. Maximale Gebrauchslast: 150 kg für eine Person, Verwendung in

Rettungssituationen bis 200 kg für zwei Personen möglich. Bei der Zertifizierung nach CE EN 12841 Typ C getestete Seile:
- Petzl CLUB 10 mm,
- Teufelberger KMill r11, 5 mm.
Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anschlagpunkt möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelfahrer zu begrenzen. Seileinstellvorrichtungen vom Typ B und C sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt, sie müssen zusammen mit einem Rückenschuttsystem des Typs A (z.B. ASAP) verwendet werden. Wenn das Rückenschuttsystem mit dem gesamten Gewicht des Anwenders belastet ist, wird es zum Arbeitsschlüssel und muss in dem Fall mit einem anderen Rückenschuttschlüssel verwendet werden.

8. Abseilgerät für Rettungseinsätze

EN 341: 2011 Klasse A

- Maximale Abselsenergie 7,5 MJ.
- Energy = Gewicht des Anwenders x Schwerkraft x Abseilhöhe x Zahl der Abselseitengänge.
- Getestete Seile, maximale Gebrauchslast, maximale Abseilstrecke: siehe Abbildungen.
- Minimale Last: 30 kg.
- Halten Sie das Seil zwischen dem RIG und dem Anwender möglichst straff gespannt und vertikal, um die Möglichkeit eines Sturzes und die Pendelfahrer zu begrenzen.
- Schützen Sie das RIG vor äußeren Einflüssen, wenn Sie es zwischen den Inspektionen am Anschlagpunkt lassen.
- Installieren Sie das RIG so am Anschlagpunkt, dass es den Absessvorgang nicht behindert.
- Kontrollieren Sie die Abseilgeschwindigkeit: Ein Verlust der Kontrolle ist möglicherweise schwer zu korrigieren.
- Das RIG kann bei einer zu langen oder zu schnellen Abseilfahrt heiß werden und das Seil beschädigen.
- Im Rahmen der Norm EN 341 ist das RIG ausschließlich für Rettungseinsätze bestimmt.
- Leistungsmerkmale der getesteten Seile:
Seile aus Polyamid und Polyester.
1. Mantelverschiebung (%)
2. Dehnung (%)
3. Mantelanteil (%)
4. Kernanteil (%)
5. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
6. Schrumpfung (%)

9. Sicherungs- und Abseilgerät

EN 15151-1: 2012 Typ 6

Sicherungsvorrichtung mit Einstellfunktion der Bremsreibung für den Sicherungsvorgang beim Klettern und ähnlichen Aktivitäten. Verwenden Sie ausschließlich Seile in dem als kompatibel angegebenen Durchmesserbereich. Die angegebenen Seildurchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Der Durchmesser und die Eigenschaften eines Seils können entsprechend seiner Nutzung variieren. Die Zertifizierungstests werden mit einer Masse von 80 kg durchgeführt.

10. Verwendung am Gurt

10a. Abseilen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.

10b. Zusätzliche Bremsreibung

Wenn die Abseilgeschwindigkeit bei einem neuen oder glatten Seil oder bei Verwendung mit einer schweren Last oder mit zwei Personen schwer zu kontrollieren ist, erhöhen Sie die Bremsreibung. Um die Bremsreibung zu erhöhen, führen Sie das Seil durch einen in den Karabiner des RIG eingehängten zusätzlichen Karabiner.

10c. Halteposition

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Arbeitsplatzpositionierung befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

10d. Gelegentlicher Aufstieg

Das RIG kann jederzeit, ohne Betätigung des Griffs, am Seil nach oben gleiten.

10e. Halten Sie das Bremsseil während der Fortbewegung des Kletterers immer in der Hand.

10f. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremsseil in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

10g. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.

11. Verwendung am Anschlagpunkt

Das Bremsseil muss durch einen Umlenkkarabiner am Anschlagpunkt geführt werden.

11a. Ablassen

Betätigen Sie langsam den Griff, um das Seil durch das Gerät laufen zu lassen und halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.

11b. Seil ausgeben

Halten Sie das Bremsseil in der Hand und drücken Sie mit dem Daumen auf den Klemmnocken, damit das Seil durch das Gerät laufen kann. Ziehen Sie das Seil mit der anderen Hand nach oben.

11c. Halteposition

Stellen Sie sicher, dass der Griff in die Stopp-Position zurückgekehrt ist, bevor Sie das Seil loslassen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an der Struktur oder der Ausrüstung reibt, da dies die Rückstellung des Griffs verhindern kann. Wenn sich der Griff nicht in der Arbeitsplatzpositionierung befindet, besteht das Risiko, dass er hängen bleibt.

12. Zusätzliche Informationen

- Das RIG ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
- Jede dynamische Überlast kann das Seil beschädigen.
- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regelungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

- A. Unbegrenzte Lebensdauer
- B. Temperaturbeständigkeit
- C. Vorsichtsmaßnahmen
- D. Reinigung
- E. Trocknung
- F. Lagerung/Transport
- G. Pflege
- H. Änderungen/Reparaturen

(außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seildurchmesser und maximale Gebrauchslast - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Seilrichtung - n. Maximale Abseilstrecke und Gebrauchstemperatur - o. Griffpositionen - p. NFPA Zertifizierungsstelle - q. Adresse des Herstellers

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatuk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helyzetben használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módjairól és az ezek kapcsolatos aktuális kiegészítő információiról látkezdődjön a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszközök helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információt megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőfelszerésekre vonatkozó irányelv előírásainak. Az EU megfeleléségi nyilatkozat a Petzl honlapjáról letölthető.

Öntékező ereszkedő- és biztosítóeszköz. A terméket tilos a megadott szakfőizlárságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott használati területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért.

A termék használata előtt olvassa el a szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Nyitható oldalrés, (2) Nyitónyelv, (3) Nyitható oldalrés tengelye, (4) Szorítónyelv, (5) Fékpólya, (6) Poignée, (7) Csatlakozónyílás, (8) Fékzáróbillentyű

A kar pozíciói:

- Blockolt helyzet (a tetter blokkolja, a kar lehajlva, így a véletlen kikakadás elkerülhető).
- Eresztés (a kar a blokkolást fokozatosan koldja).
- Tárolópozíció (a kar behajlva, szállításhoz).

Alapanyagok:

Alumíniumdioxid, rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga. A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos szabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartóján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy száriaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken (az oldalrészeken, a tengelyeken, a szegéseken, a szorítónyelven, a fékpólyán, a csatlakozónyíláson) repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrozio jelei. Ellenőrizze a nyitónyelv állapotát és működőképességét (visszahúzórugó, tökéletes zárás). Ellenőrizze a kar állapotát és működőképességét (a szorítónyelv szabad elmozdulása, a rugó megfelelő működése). Ellenőrizze a szorítónyelv szabad elmozdulását.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el. Vigyázat: a blokkolás minősége a kótel állapotától (elhasználódás, szennyeződés, nedvesség, jég stb.) függően változhat. A fékerő a kótel állapotától és használat körülményeinek (átmérő, nedvesség, jég, szennyezettség stb.) függvényében változik. Használat előtt minden kótelén próbálja ki az eszközt és tesztelje a fékerőt.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

A RIG-gel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. a beülőkre vonatkozó EN 1497 vagy EN 813 szabványoknak).

A nyitónyelvnek köszönhetően a nyitható oldalrészt elfordítva az eszköz a kótel bármely pontjára, az összekötőelemről való leakasztás nélküli kótelre helyezhető. A RIG az összekötőelem optimális állása érdekében CAPTIV áthidalóval használható.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

A RIG egyik irányban csúsztatható a kótelre, a másik irányban blokkol. Kótel sűrűdike a szorítónyelv résében, ezzel elforgatja a szorítónyelvet, ami rászorítja a fékpólyára és blokkolja a kótelét.

A blokkolás a kar működtetésével fokozatosan feloldható (a szabad kótelzslát folyamatosan kell tartani).

Figyelem: a kart 60 minden külső hatással a kontroll elvesztését okozhatja.

Minden használat előtt tesztelje le a kótel helyes behelyezését és ellenőrizze a RIG működőképességét.

AUTO-LOCK rendszer

Az AUTO-LOCK rendszer automatikusan blokkolja a terhet és biztosítja a kar visszatérését blokkolt állásba.

6. A RIG kótelre helyezése

Akaszson a RIG-be zárható összekötőelemet, és csatlakoztassa beülőjéhez vagy a kikötési ponthoz.

6a. Beülőhöz való csatlakoztatás

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, enyhén emelje meg a kart, hogy a csiga szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelv kóré a kótelre az eszközön található pátkogrammok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt. Ügyelje a nyitónyelv tökéletes záródására. Minden kótelre helyezésnél ellenőrizze, hogy a csiga a megfelelő irányban blokkol.

6b. Csatlakoztatás kikötési ponthoz

Nyissa ki a nyitható oldalrészt, enyhén emelje meg a kart, hogy a szorítónyelv szabadon elfordulhasson. Helyezze a szorítónyelv kóré a kótelre az eszközön található pátkogrammok által jelölt irányok betartásával. Zárja a nyitható oldalrészt, ügyelve a nyitónyelv tökéletes záródására. Minden kótelre helyezésnél ellenőrizze, hogy a csiga a megfelelő irányban blokkol. Vezesse át a kótelre a kikötési pontba akasztott fordítókarabinert.

7. Közlekedés kótelén

EN 12841: 2006 C típus

Ereszkedőeszköz kótelén való közlekedéshez. Maximális munkaterhelés: 150 kg egy személy részére, használatba létező két személy számára engedélyezett 200 kg összsúlyú mentés esetén.

CE EN 12841 C típusként bevizsgált kótelek:

- Petzl CLUB 10 mm,

- Teufelberger KMill 11,5 mm

A kótel a RIG és a kikötési pont között mindig legyen feszes és függőleges, mert ezzel is csökkenthető az esetleges lezuhanás és a kilendülés veszélye.

A B és C típusú eszközök a kótelén való közlekedésre szolgálnak, és ezeket A típusú biztosítórendszerhez (pl. ASAP) csatlakoztatva kell használni. Ha a biztosítókeletet a felhasználó teljes testsúlyával terheli, akkor ez válik munkaköteleté, tehát egy másik biztosítókelet használatára szükséges.

8. Ereszketőeszköz mentéshez

EN 941: 2011 A osztály

Eresztés maximális energiája 7,5 MJ. Energia = a felhasználó testsúlya x gravitáció x eresztés hossza x eresztések száma.

Tesztelt kótelek, maximális munkaterhelés, maximális eresztés: lásd az ábrákon.

- Minimális terhelés: 30 kg

- A kótel a RIG és a felhasználó között mindig legyen feszes és függőleges, mert ezzel is csökkenthető az esetleges lezuhanás és a kilendülés veszélye.

- Olyan a RIG-et a környezeti behatásoktól, ha a felülvezgálatok között időben a kikötési ponthoz bevezesse a rugókat.

- A RIG-et a kikötési ponthoz úgy rögzítse, hogy az eresztést ne akadályozza semmi.

- Állandóan ellenőrizze az eresztés sebességét: a kontroll elvesztése adott esetben nehezen korrigálható.

- A RIG a túl hosszú vagy túl gyors eresztés következtében felborosíthat és károsíthatja a kótelét.

- Az EN 341 szabvány keretén belül a RIG kizárólag mentési célokra használható.

- A tesztelt kótelek jellemzői:

- Poliamid és poliszter kótelek.
- 1. Kópeny megcsúszása (%)
- 2. Nyúlás (%)
- 3. Külső kópeny tömege (%)
- 4. Mag tömege (%)
- 5. Kótel tömege (g/m)
- 6. Zsugorodás (%)

9. Biztosító- és ereszkedőeszköz

EN 15151-1: 2012 6 típus

Biztosítóeszköz szakmászúszóhoz és hasonló tevékenységekhez, a sűrűdés mértékét szabályozó funkcióval.

Kizárólag a megadott, kompatibilis tartományba eső átmérőjű kóteleket használjon. A kóteleken feltüntetett átmérő-adatok +/- 0,2 mm tűréshatáron belül térhetnek el a valóságtól. A kótel átmérője és jellemzői a használatától függetlenül változatlanok. A bevizsgálás során a kóteleket 80 kg súllyal tesztelték.

10. Használat a beülőhöz csatlakoztatva

10a. Ereszkedés Működtesse a kart folyamatosan, és eresse át a kótelre az eszközön a szabadon lógó kótelzslát folyamatos kézben tartásával.

10b. A fékerő növelése

Növelje a fékerőt, ha a sebesség szabályozása nehéz, ha a kótel új vagy csúszós, illetve nagy terhet illetve két személyt történő mentés esetén.

A fékerő növeléséhez a kótelre vezesse át egy a RIG karabinerébe akasztott további karabinert.

10c. Blokkolt állás

A kótel elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van.

Ügyeljen arra, hogy az eszköz a a szerkezeten vagy a felszerelésen, nehegy a kart kimozdítsa a blokkolt helyzetből. Ha a kar nem munkahelyzetet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami koldhatja a kótel blokkolását.

10d. Rövid felmászás

A RIG a kótelén felfelé a kar működtetése nélkül bármikor elcsúsztatható.

10e. A mászó felmászása közben a lefelé lógó kótelzslát folyamatosan tartsa kézben.

10f. A kótel kiadása

A szabad kótelzslát folyamatos kézben tartása mellett nyomja le hüvelykujjával a szorítónyelvet, hogy a kótel az eszközben szabadon csúszson. A másik kezével húzza át a kótelre az eszközön.

10g. Eresztés

Működtesse a kart folyamatosan, és eresse át a kótelre az eszközön a szabadon lógó kótelzslát folyamatos kézben tartásával.

11. Használat kikötési ponthoz csatlakoztatva

A fékezőoldali (lefelé lógó) kótelzslát át kell vezetni egy fordítókarabineren.

11a. Eresztés

Működtesse a kart folyamatosan, és eresse át a kótelre az eszközön a szabadon lógó kótelzslát folyamatos kézben tartásával.

11b. A kótel kiadása

A szabad kótelzslát folyamatos kézben tartása mellett nyomja le hüvelykujjával a szorítónyelvet, hogy a kótel az eszközben szabadon csúszson. A másik kezével húzza át a kótelre az eszközön.

11c. Blokkolt állás

A kótel elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a kar blokkolt állásban van.

Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne sűrűdjön a szerkezeten vagy a felszerelésen, nehegy a kart kimozdítsa a blokkolt helyzetből. Ha a kar nem munkahelyzetet pozícionáló állásban van, akkor véletlenül kimozdulhat, ami koldhatja a kótel blokkolását.

12. Kiegészítő információk

- A RIG nem alkalmazható zuhanás megtartású szolgáló rendszerben.

- Bármely dinamikus túlterhelés károsíthatja a kótelét.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség eseténé. - A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakfőizlárság).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehegy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközjön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmegszakító minimalizására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYAZAT, VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó kótesz eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kénigési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozás országának nyelvén.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

LESELEJTÉS:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: máro vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, síeken való felkötéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejteni, ha:

- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kételey merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatra elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).
- A leszelejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Övintézkedések - D. D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervezében engedélyezett) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a kiegészítőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagias javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetészerű használat.

Veszélyt jelző pictogrammok

- Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció.
- Váratlan esemény vagy sérülés valószínűsége. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. EK típusanúsitványt kiállító notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kótelátmérő és maximális munkaterhelés - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szériaszám - i. Egyedi azonosítókelet - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Kótel iránya - n. Maximális ereszkedés és a használat hőmérséklete - o. A kar pozíciói - p. NFPA tanúsítványt kibocsátó szervezet - q. A gyártó címe

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и доступную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com. Самоблокирующееся спусковое страховочное устройство. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответнительные знаки

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

- (1) Подвижная пластина, (2) Зашелка, (3) Ось, (4) Кулачок, (5) Тормозная пластина, (6) Рукоятка, (7) Присоединительное отверстие, (8) Тормозной конец каната.

Положения рукоятки:

- Положение остановки спуска (груз заблокирован, рукоятка убрана во избежание случайного зацепления).
- Положение спуска (рукоятка постепенно ослабляет блокировку).
- Положение хранения (рукоятка убрана для удобства при транспортировке).

Основные материалы:

Алюминиевый сплав, нержавеющей сталь.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием ваших СИЗ. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр СИЗ компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип СИЗ, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, применения, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отминов, следов износа и коррозии (на пластинках, осях, заклепках, кулачке, тормозной пластине, присоединительном отверстии). Убедитесь, что зашелка находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (возвратная пружина работает эффективно, производится полное закрытие). Убедитесь, что рукоятка находится в хорошем состоянии и правильно функционирует (приводит в движение кулачок, возвратная пружина работает эффективно). Убедитесь в подвижности кулачка.

Во время использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Внимание: эффективность блокировки может меняться в зависимости от состояния каната (износа, загрязнения, обледенения, влажности и т.д.). Торможение варьируется в зависимости от состояния каната и условий использования (диаметра каната, влажности, обледенения, загрязнения и т.д.). До применения снаряжения оцените торможение для каждого каната.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с RIG, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи ГОСТ Р EN 1497 или ГОСТ Р EN 813). Благодаря зашелке, вы можете открыть подвижную пластину и установить канат на сгиб каната. Таким образом, RIG может использоваться с перемычкой для фиксации карабина CAPTIV, которая обеспечивает правильное положение соединительного элемента.

5. Принцип работы и функциональная проверка

RIG зажимает канат при движении в одном направлении и позволяет канату скользить при движении в противоположном направлении.

Трение каната в желобе кулачка вызывает движение кулачка, что приводит к зажиманию каната между кулачком и тормозной пластиной. Блокировка может быть постепенно ослаблена посредством давления на рукоятку (постоянно удерживайте тормозной конец каната).

Внимание: чрезмерное давление на рукоятку может привести к потере контроля. Перед каждым использованием необходимо проводить функциональную проверку и убедиться, что канат установлен корректно и RIG работает правильно.

Система AUTO-LOCK

Система AUTO-LOCK автоматически блокирует груз и обеспечивает возврат рукоятки в положение остановки спуска.

6. Установка RIG

Для присоединения RIG к привязи или точке анкерного крепления используйте карабин с блокировкой.

6а. Присоединение к привязи
Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убедитесь в том, что канат блокируется в правильном направлении.

6б. Присоединение к точке анкерного крепления
Откройте подвижную пластину и слегка поднимите рукоятку, чтобы сделать возможным движение кулачка. Установите канат вокруг кулачка так, как показано на рисунках, размещенных на устройстве. Закройте подвижную пластину и убедитесь в полном закрытии зашелки. При каждой установке убедитесь в том, что канат блокируется в правильном направлении. Пропустите канат через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

7. Канатный доступ

ГОСТ Р EN 12841: 2006 тип С

Спусковое устройство для канатного доступа. Предельная рабочая нагрузка: 150 кг для одного человека, возможна нагрузка до 200 кг для двух человек в ходе спасательных работ.

Испытания на соответствие ГОСТ Р EN 12841 тип С проводились на канатах:

- Petzl CLU8 10 мм.
- Texsibel® KM III 11,5 мм.
- Для снижения риска падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и точкой анкерного крепления был расположен вертикально и всегда натянут.
- RIG не предназначен для канатного доступа.
- Они должны использоваться совместно с системой обеспечения безопасности типа А (например, ASAP). Когда вес все работника приходится на канат обеспечения безопасности, он становится совместим с использованием совместно с другим канатом – канатом обеспечения безопасности.

8. Спусковое устройство для спасательных работ

ГОСТ Р EN 341: 2011 класс А

Максимальная энергия спуска: 7,5 МДж.
Энергия = масса пользователя x сила тяжести x высота спуска x количество спусков.

- Канаты, прошедшие тесты, предельная рабочая нагрузка, максимальная глубина спуска: см. рисунки.
- Максимальная нагрузка: 30 кг.
- Для снижения риска падения и возникновения маятника следите за тем, чтобы канат между RIG и пользователем был расположен вертикально и всегда натянут.
- Убедитесь, что RIG не находится в точке анкерного крепления, если он остается установленным на точке анкерного крепления в период между осмотрами.
- Устанавливайте RIG на точку анкерного крепления так, чтобы он не мешал спуску.
- Всегда контролируйте скорость спуска: потерю контроля над спуском может быть трудно исправить.
- При слишком долгом или быстром спуске RIG может нагреться, что способно повредить канат.
- В рамках ГОСТ Р EN 341 RIG предназначен исключительно для спасательных работ.
- Характеристики протестированных канатов:
Канаты из нейлона и полиэстера.
 1. Сдвиг оболочки (%)
 2. Удлинение (%)
 3. Масса внешней оболочки (%)
 4. Масса сердечника (%)
 5. Масса оболочки на единицу длины (г/м)
 6. Усадка (%)

9. Страховочное и спусковое устройство

ГОСТ Р EN 15151-1: 2012 тип В

Страховочное устройство с функцией регулировки торможения каната для страховки в скалолазании и других похожих видах деятельности.

Используйте только канаты диаметра, совместимого с устройством. Номинальный диаметр каната имеет допуск ±0,2 мм. Диаметр каната и его характеристики могут варьироваться в зависимости от условий его использования. Сертификационные испытания проводились с грузом массой 80 кг.

10. Использование на привязи

- 10а. Спуск
Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.
- 10б. Дополнительное трение
В случае возникновения сложностей с контролем скорости спуска (при использовании нового или скользящего каната, при больших нагрузках или при спуске двух человек) увеличьте трение каната. Для увеличения трения пропустите канат через дополнительный карабин, установленный на карабин устройства RIG.
- 10с. Положение остановки спуска
Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.
- Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в начальное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.
- 10д. Подъем по канату
RIG может скользить по канату по направлению вверх без необходимости изменения положения рукоятки.
- 10е. При перемещении работника всегда держите тормозной конец каната.
- 10ф. Выдача каната
Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, держа тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.
- 10г. Спуск
Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.

11. Использование на точке анкерного крепления

Тормозной конец каната должен быть пропущен через карабин, установленный на точке анкерного крепления.

- 11а. Спуск
Осторожно надавите на рукоятку одной рукой, позволив канату скользить, постоянно держите тормозной конец каната другой рукой.
- 11б. Выдача каната
Для выдачи каната надавите большим пальцем на кулачок, держа тормозной конец каната. Потяните за канат другой рукой.
- 11с. Положение остановки спуска
Перед тем как отпустить канат, убедитесь, что рукоятка находится в положении остановки спуска.
- Внимание: трение о конструкцию или о другое снаряжение может помешать возврату рукоятки в начальное положение. Если рукоятка находится не в положении рабочего позиционирования, существует риск случайного зацепления, которое может привести к разблокировке.

12. Дополнительная информация

- RIG не предназначен для использования в системах защиты от падения.
- Сильная динамическая нагрузка может повредить канат.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкции по эксплуатации должны поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.
- Выборка снаряжения:**
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми краями и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
 - Оно подвергалось воздействию сильного ветра или большой нагрузке.
 - Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
 - Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
 - Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или не совместимо с другим снаряжением и т.д.
 Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.

Рисунки:

- А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: неправильный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждение, вызванное небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти.
2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм.
3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения.
4. Техническая несовместимость.

Пролетиваемость и маркировка продукции

- а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - с. Пролетиваемость: матрица данных - d. Диаметр каната и предельная рабочая нагрузка - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Направление каната - m. Максимальная глубина спуска и температура использования - n. Положения рукоятки - p. Сертифицирующий орган NFPA - q. Адрес производителя

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com. Автоматично блокиращ десандъор-осигурител. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
 - Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
 - Да научите специфичните за средството начини на употреба.
 - Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
 - Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Подвижна страна, (2) Ключалка, (3) Ос на отваряне, (4) Челюст, (5) Блокиращ елемент, (6) Ръкохватка, (7) Отвор за закачане на уреда, (8) Свободен край на въжето.

Положения на ръкохватката:

а. Положение на застопоряване (товарът е блокиран, ръкохватката е прибрана, за да се избегне неволно закачане).
 б. Спускане (чрез задействане на ръкохватката постепенно се подава въже).
 с. Прибиране на ръкохватката (положение при транспорт).

Основни материали:

Алуминиева сплав, неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата. Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запазете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС-тип, модел, данни за производителя или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Внимавайте за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия върху продукта (страните, оста, нитовете, челюстта, блокиращия елемент, зоната около отворите). Проверете състоянието на ключалката и правилното ѝ функциониране (пружината за връщане на ключалката, пълното затваряне). Проверете състоянието на ръкохватката и функционирането ѝ (активиране на челюстта, пружината за връщане). Проверявайте подвижността на челюстта.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. Внимание: степента на блокиране може да варира в зависимост от състоянието на въжето (износено, замърсено, мокро, обледенено...). Спиращото действие на уреда варира в зависимост от състоянието на въжето и условията, в които се използва (диаметър на въжето, влага, лед, замърсяване...). Преди да започнете да използвате уреда с дадено въже, трябва да проверите какво е спиращото действие на уреда.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с RIG, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани на EN 1497 или EN 813). Благоприятен на ключалката подвижната страна може да се отвори и въжето да се постави в уреда, без да се откъне от карабинера. Уредът RIG може да се използва с преграда CAPTIV за фиксиране на карабинера в правилно положение.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Уредът RIG блокира въжето при натоварване в едната посока и му позволява да се движи в другата посока. Триенето на въжето в улеи на челюстта води до завъртане на челюстта, която блокира въжето като го притиска към блокиращия елемент.

Въжето може да бъде освобождавано с активиране на ръкохватката (дръжте свободния край на въжето). Внимание: ако дръпнете прекалено силно ръкохватката, може да изгубите контрола над въжето.

Преди всяко използване трябва да проверявате правилното поставяне на въжето и функционирането на уреда RIG.

Система AUTO-LOCK

Системата AUTO-LOCK блокира товара автоматично и осигурява връщане на ръкохватката в позиция на застопоряване.

6. Поставяне на десандъора RIG

Включете в уреда RIG един карабинер с муфта, за да го закачите към предпазния колан или опорната точка.
 6а. Закачане за предпазния колан
 Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяка инсталация проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока.
 6б. Закачане към анкерна точка
 Отворете подвижната страна, повдигнете леко ръкохватката, за да освободите челюстта. Поставете въжето около челюстта, спазвайки посоката, посочена с пиктограма, гравирана върху уреда. Затворете подвижната страна и проверете дали ключалката е напълно затворена. При всяка инсталация проверявайте дали уредът блокира въжето в желаната посока. Прекрайте въжето през карабинер, закачен за анкерната точка.

7. Въжен тип

EN 12841: 2006 тип С
 Устройство за спускане по въже. Максимално работно натоварване: едно лице до 150 kg, допустимо е натоварване до 200 kg от две лица при спасяване. Въжета, тествани при сертификацията CE EN 12841 тип С.
 - Petzl CLUB 10 mm.
 - Teufelberger KM11 11,5 mm.
 Въжето между десандъора RIG и точката на закрепване трябва да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало. Средствата от тип В и С са предназначени за изкачване и спускане по въже; ползвателът трябва да ги използва задължително заедно с отделна система от обезопасително въже и устройство от тип А (например ASAP). Когато работещият натоварви с цялото си тегло обезопасителното въже, то става работно въже и тогава трябва да се използва друго обезопасително въже.

8. Десандъор за спасяване

EN 341:2011 клас А
 - Максимална енергия на спускане 7,5 MJ.
 Енергията = теглото на ползвателя x земното ускорение x височината на спускане x брой на спусканията.
 - Относно информация за тестови въжета, максимален работен товар, максимално спускане вижте рисунките.
 - Минимален товар: 30 kg.
 - Внимавайте въжето между уреда RIG и точката на закрепване да бъде максимално опънато, за да се ограничи риска от падане или падане с махало.
 - Защитете RIG от негативното влияние на околната среда, ако между инстекциите стои закачен за анкерната точка.
 - Закачете RIG към анкерната точка така, че да не възпрепятства спускането.
 - Контролирайте скоростта на спускане: ако загубите контрол, може да се окаже трудно да го възобновите.
 - Уредът RIG може да се нагрее по време на продължително или бързо спускане и да повреди въжето.
 - В обхвата на действие на стандарт EN 341 уредът RIG е предназначен само за спускане.
 - Тези показатели се отнасят до тестовите въжета: Въжета от полиамид и полиестер.
 1. Припльвяване на бронята (%)
 2. Елонгация (%)
 3. Маса на бронята (%)
 4. Маса на сърцевината (%)
 5. Тегло на метър (g/m)
 6. Съсвояване след намажряне (%)

9. Осигурител - десандъор

EN 15151-1:2012 тип б
 Устройство за осигуряване с функция за регулиране на триенето, предназначено за осигуряване при катерене и други подобни дейности. Използвайте само въжета с диаметър в обхата, разрешен от производителя. Обвеният от производителите диаметър на въжетата може да е неточен до 0,2 mm. Диаметърът на дадено въже и неговите характеристики могат да варират в зависимост от начина на използване. Идентификация по време на сертификациране се извършват с маса 80 kg.

10. Закачане към сбруята

10а. Спускане
 Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.
 10б. Допълнително триене
 В случай на трудности с регулирането на скоростта, ново или късгащо въже, използване на уреда с тежък товар или натоварване от двама души, трябва да увеличите триенето на въжето.
 За да увеличите триенето, прекрайте въжето през допълнителен карабинер, закачен към карабинера на уреда RIG.
 10с. Положение за спиране
 Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.
 Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изнижи.
 10д. Инициирно изкачване
 Уредът RIG може да се придвижва нагоре по въжето във всеки момент без да се променя положението на ръкохватката.
 10е. Дръжте винаги свободния край на въжето по време на движение на катерещия.
 10ф. Подаване на въже
 Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.
 10г. Спускане
 Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.

11. Използване на уреда закачен към анкерна точка

Свободното въже трябва да минава през допълнителен карабинер.
 11а. Спускане
 Натискайте систематично ръкохватката, за да пропускате въже, като държите винаги свободния край на въжето, който излиза от уреда.
 11б. Подаване на въже
 Дръжте винаги свободния край на въжето и натискайте върху челюстта с палеца на ръката, за да подавате въже. Изтеглете въжето с другата ръка.
 11с. Положение за спиране
 Преди да пуснете въжето, проверете дали ръкохватката е добре прибрана.
 Внимавайте за триене в конструкцията или в оборудването, което може да възпрепятства връщането на ръкохватката. Ако ръкохватката не е в положение за работно позициониране, съществува опасност да се закачи за нещо и въжето да се изнижи.

12. Допълнителна информация

- Уредът RIG не е предназначен за използване в спираща система срещу падане от височина.
 - Едно свръх голямо динамично натоварване може да повреди въжето.
 - Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.
 - Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
 - Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
 - Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
 - Предпазният колан срещу падане е индивидуално средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
 - При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
 - ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
 - При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висащо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
 - Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
 - Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
 - Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.
Бракуване на продукта:
 ВНИМАНИЕ: някои извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва; агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
 Един продукт трябва да се бракува, когато:
 - Понесъл е значителен удар (или натоварване).
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
 - Имате информация как е бил използван преди това.
 - Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
 Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
 А. Неограничен срок на годност - В. Разрешена температура - С. Предупреждения при употреба - D. Почистяване - Е. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - с. Контрол:

основни данни - d. Диаметър на въжето и максимално работно натоварване - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Посока на въжето - n. Максимално спускане и допустима температура при използване - o. Позиция на ръкохватката - p. Сертификацион орган по стандарт NFPA - q. Адрес на производителя

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

セルフブレーキ下降器 / ブレイ器具です。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

- 使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
 - この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
 - この製品の機能とその限界について理解してください
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

- (1) 可動サイドプレート、(2) ゲート、(3) 軸、(4) カム、(5) プレーキプレート、(6) ハンドル、(7) アタッチメントホール、(8) 末端側のロープ

ハンドルポジション:

- a. 停止位置 (ロープがロックされ、ハンドルはひっかからない状態に収まります)
b. 下降 (ハンドルで徐々にロックを緩めます)
c. 収納 (持ち運ぶ際にハンドルを収納します)

主な素材:

アルミニウム合金、ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください (サイドプレート、軸、リベット、カム、ブレーキプレート、アタッチメントホール)。ゲートの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (スプリングの動き、ゲートが完全に閉まること)。ハンドルの状態に問題がなく、正しく機能することを確認してください (カムおよびスプリングの動き)。カムの動きに問題がないことを確認してください。

使用中の注意

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

警告: ロープの状態 (磨耗、汚れ、水分、氷等) によってロックの効き具合は変わります。ブレーキの効き具合は、ロープの状態および使用状況 (直径、水分、氷、汚れ等) によって変わります。すべてのロープにおいて、使用前に RIG のブレーキの効き具合に慣れしておく必要があります。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

RIG と併用する用具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 1497 または EN 813)。

ゲートにより、コネクターに接続した状態で可動サイドプレートを開けてロープをセットできます。コネクターを正しい位置に維持するために、RIG にはポジショニングバー CAPTIV を併用できます。

5.機能の原理と確認

RIG は、ロープが器具の中で一方方向にはロックし、反対方向にはスライドします。ロープとの摩擦によってカムが回転し、ブレーキプレートとの間にロープを挟むことでロックします。ロックは、ハンドルを操作することにより徐々に解除できます (末端側のロープから絶対に手を放さないでください)。警告: ハンドルの引き過ぎはコントロールを失う原因になります。

毎回、使用前に、ロープが正しくセットされていること、RIG が正しく機能することを確認してください。

オートロックシステム

オートロックシステムにより、ハンドルが停止位置に戻り、器具が自動的にロックします。

6.RIGのセット

ハーネスまたはアンカーへ連結するために、RIG にロックングカラビナを取り付けます。

6a.ハーネスへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。

6b.アンカーへの連結

可動サイドプレートを開き、ハンドルを少し上げ、カムが動く状態にします。器具に描かれているアイコンの方向に従って、ロープをカムの周りにセットします。可動サイドプレートを閉じ、ゲートが完全に閉まっていることを確認してください。ロープをセットした時は毎回、荷重がかかる方向に引いてロープがロックすることを確認してください。

7.ロープアクセス

EN 12841:2006 タイプ C

ロープアクセスのための下降器です。最大使用荷重: 150 kg (1 人)、レスキューにおいては、200 kg (2 人) まで使用できます。CE EN 12841 タイプ C の認証試験で使用されたロープ:
- ベツル製 CLUB 10 mm
- トイフォルベルガール製 KMIll 13 mm
墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とアンカーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。

タイプ B および C の器具は、ロープアクセス用にデザインされており、タイプ A 適合のバックアップシステム (例 ASAP) と併用しなければなりません。ユーザーの全体重がバックアップ用ロープにかかっている時は、バックアップ用ロープが作業用ロープとなるため、別のバックアップ用ロープと併用しなければなりません。

8.レスキュー用下降器

EN 341:2011 class A

- 下降の最大エネルギー 7.5 MJ
- エネルギー = ユーザーの体重 x 重力 x 下降距離 x 下降回数
- 試験で使用されたロープ、最大使用荷重、最長下降距離: 図を参照してください
- 最小使用荷重: 30 kg
- 墜落や振り子のリスクを軽減するため、RIG とユーザーの間のロープができる限り垂直になり、たるまないようにしてください。
- 次に点検されるまでの期間、RIG を支点に設置しておく場合、周囲の環境から保護してください
- 下降が妨げられない方法で RIG を支点に設置してください
- 下降速度をコントロールしてください: コントロールは一度失うと取り戻すのが困難です
- 下降が長すぎたり速すぎたりすると、RIG が過熱し、ロープが損傷する場合があります
- RIG を EN 341 に適合した下降器として使用する場合、用途はレスキューに限定されます
- 試験で使用されたロープの性能: ナイロンおよびポリエステル製のロープ。
 1. 外皮のずれ (%)
 2. 伸び率 (%)
 3. 外皮率 (%)
 4. 芯の占める率 (%)
 5. 重量 (g/m)
 6. 収縮率 (%)

9.ブレイデバイス / ディッセンダー

EN 15151-1:2012 タイプ 6

クライマーのブレイヤ、それに似た用途に使用するブレーキアシスト機能付ブレイデバイスです。適合範囲の直径のロープのみを使用してください。ロープの直径の公称値は最大で 0.2 mm の公差があります。ロープの直径およびその特徴は、使用状況によって変化します。認証試験では 80 kg のおもりが使用されました。

10.ハーネスに連結しての使用

- 10a. 下降
末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。
- 10b. 摩擦の追加
スピードのコントロールが困難な場合、ロープが新しい場合や滑りやすい場合、大きな荷重や 2 人で使用する場合は、摩擦を増やして使用してください。摩擦を増やすには、RIG のカラビナに別のカラビナをセットしてロープを通してください。
- 10c. 停止位置
ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。
構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。
- 10d. 短い距離のロープ登高
ハンドルを操作せずに、RIG を上方向にスライドすることができます。
- 10e. クライマーが移動している時には、末端側のロープから絶対に手を放さないでください。
- 10f. ロープを繰り出す
末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。
- 10g. ロワーダウン
末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。

11.アンカーに連結しての使用

- 末端側のロープは、必ずアンカーにセットされた別のカラビナで折り返してください。
- 11a. ロワーダウン
末端側のロープを握ったまま、ゆっくりとハンドルを引いてロープを流してください。
 - 11b. ロープを繰り出す
末端側のロープを握ったまま、親指でカムを押さえ、ロープが流れる状態にしてください。もう片方の手でロープを引いて繰り出してください。
 - 11c. 停止位置
ロープから手を離す前に、ハンドルが停止位置に正しく戻っていることを確認してください。
構造物や器具に接触しないように注意してください。ハンドルが停止位置に戻るのが妨げられるおそれがあります。ハンドルが停止位置にない場合、ロープが偶発的にひっかかり、ロック解除の原因となるおそれがあります。

12.補足情報

- RIG は、フォールアレストシステムでの使用には適していません
- 過度な動荷重がかかると、ロープが損傷する可能性があります
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくすくしないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

- 警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された、製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

- A. 耐用年数 (特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用中の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管 / 持ち運び - G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. EU 適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ロープの直径および最大使用荷重 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造月 - h. ロット番号 - i. 個体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. ロープの方向 - n. 最長下降距離および使用気温 - o. ハンドルポジション - p. NFPA 認証機関 - q. 製造者住所

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는 등 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE) 이다. 본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다. 자체-제동 하강기/확보 장비. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 온도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항 이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동을 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항: - 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기. - 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기. - 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기. - 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임있는 자는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 움직이는 측면 플레이트, (2) 게이트, (3) 축, (4) 캠, (5) 제동 플레이트, (6) 손잡이, (7) 연결 구멍, (8) 제동-측면 로프.

손잡이 위치:

a. 정지 위치 (하중 잠김, 우발적인 걸림을 방지하기 위해 보관된 손잡이). b. 하강 (손잡이가 서서히 잠금을 해제한다). c. 보관 (이동을 위해 보관되는 손잡이).

주요 재료:

알루미늄 합금, 스테인레스 강철.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

제품 (측면 플레이트, 축, 리벳, 캠, 제동 플레이트, 연결 구멍)에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식기 없는지 확인한다. 게이트의 상태를 점검하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (리턴 스프링이 잘 작동하는지, 완전히 닫히는지 체크). 손잡이의 상태를 확인하고 올바르게 작동하는지 확인한다 (캠 드라이브 및 리턴 스프링의 움직임이 제대로 작동하는지 확인). 캠의 움직임을 체크한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 경고: 잠금 효율성은 로프의 상태에 따라 변화된다 (마모, 습기, 오염, 얼어있는 경우...). 제품의 효율성은 로프의 상태와 사용 조건 (직경, 습기, 얼음, 먼지...)에 따라 달라진다. 사용하기 전, 모든 로프에 대한 리그(RIG)의 제품 기능 및 효과를 반드시 숙지해야한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). RIG와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 표준에 부합되어야 한다 (예, EN 1497 또는 EN 813 안전벨트). 게이트는 이동식 측면 플레이트가 열리도록 하며 연결 장비를 제거하지 않고도 로프 설치 가능하다. RIG를 CAPTIV 위치 확보 바와 함께 사용하여 연결 장비의 위치를 최적화 할 수 있다.

5. 성능 원칙 및 테스트

RIG는 로프를 한 방향으로 고정시키고 로프가 다른 방향으로 미끄러지도록 한다. 캠 홀에서 발생하는 로프 마찰은 캠을 회전시켜 로프를 제동 플레이트에 끼워 고정시킨다. 손잡이를 작동하여 잠금을 서서히 풀 수 있다 (항상 제동-측면 로프를 잡는다). 경고: 손잡이를 과도하게 당기면 제어 기능이 작동하지 않는다. 로프가 정확하게 설치되었는지 확인하기 위해

매번 사용 전 RIG 가 올바르게 작동하는지 체크한다.

AUTO-LOCK 시스템

AUTO-LOCK 시스템은 자동으로 하중을 잡아 유지하고 핸들을 정지 위치에 돌려 놓는다.

6. RIG 설치

안전벨트 또는 앵커(확보물)에 연결하기 위하여 RIG에 잠금 카라비너를 설치한다.

6a. 안전벨트에 연결 움직이는 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 움직이는 측면 플레이트를 닫고 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 장비를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 잠기는지 확인한다.

6b. 앵커(확보물)에 연결 움직이는 측면 플레이트를 열고 손잡이를 살짝 올리면 캠이 움직인다. 장비에 표기된 아이콘이 나타내는 방향으로 캠 주변에 로프를 설치한다. 움직이는 측면 플레이트를 닫고 게이트가 완전히 닫혔는지 확인한다. 장비를 설치할 때마다, 로프가 원하는 방향으로 잠기는지 확인한다. 앵커(확보물)에 있는 방향성 카라비너를 통해 로프를 통과시킨다.

7. 로프 액세스

EN 12841:2006 C 유형

로프 상에서의 진행을 위한 하강기. 최대 작업 하중: 한사람당 150kg; 구조 상형에서 두 사람이 200kg까지 사용이 가능. 로프는 CE EN 12841 C 유형 인증 중 테스트 완료.

- Petzl CLUB 10 mm. - Teufelberger KM111 11.5 mm. 추락 또는 팬들럼(얕다 갔다 움직임)의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 앵커 사이의 로프를 최대한 조이고 수직으로 유지한다. B 유형 및 C 유형의 장치는 로프에서의 진행을 위해 제작되었다; 반드시 A 유형의 확보 시스템(예 ASAP)과 함께 사용해야 한다. 사용자의 전체 체중이 안전 로프상에 존재할 때, 이는 작업 로프가 되므로 반드시 또 다른 안전 로프와 함께 사용해야한다.

8. 구조 하강기

EN 341:2011 유형 A

- 최대 하강 에너지 7.5 MJ. 에너지= 사용자 체중 x 중력 x 하강 거리 x 하강 횟수 - 테스트용 로프, 최대 작업 하중, 최대 하강: 그림 참조

- 최대 하중: 30 kg. 추락 또는 팬들럼(얕다 갔다 움직임)의 위험을 줄이기 위해서는, RIG와 앵커 사이의 로프를 최대한 조이고 수직으로 유지한다. - 만약 RIG가 검사 하이에 앵커에 설치된 채로 남아있는 경우, 주변 조건으로 인해 RIG를 보호한다. - 하강을 방해하지 않는 방식으로 앵커에 RIG를 설치한다. - 하강 속도를 제어한다. 통제력을 잃으면 비로잡기가 어려울 수 있다. - RIG는 하강 길이가 너무 길거나 너무 빠르면, 로프를 과열시켜 손상시킬 수 있다. - EN 341 표준에 따라서, RIG는 구조용으로만 설계되었다.

- 테스트된 로프의 성능: 나일론 및 폴리에스테르 로프. 1. 피로 밀림 (%) 2. 신장률 (%) 3. 피로 비율 (%) 4. 수식 재질 비율 (%) 5. 단위 길이당 중량 (g/m) 6. 수축률 (%)

9. 확보 장비/하강기

EN 15151-1:2012 6 유형

클라이밍 및 유사한 활동에서의 확보를 위한 다양한 마찰 기능이 있는 확보 장비. 호환 가능하다고 표시된 직경의 로프만 사용한다. 특정한 로프 직경은 최대 0.2 mm 의 오차를 허용한다. 로프의 직경과 그 특성은 사용법에 따라 다를 수 있다. 인증 테스트는 80kg 중량으로 진행된다.

10. 안전벨트에 사용

10a. 하강하기 점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다.

10b. 추가 마찰 만약 로프가 새 제품이거나, 미끄러거나, 무거운 하중 또는 두 사람이 사용하여 속도를 제어하기 어려울 경우에, 마찰을 추가한다. 마찰을 추가하기 위해서는, RIG의 카라비너에 연결된 여분의 카라비너를 통하여 로프를 통과시킨다.

10c. 정지 위치 로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 올바르게 돌아왔는지 반드시 확인한다. 구조물 또는 장비에 문지르면, 손잡이가 돌아갈 수 있으니 조심한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 우발적인 걸림에 노출되어 잠금이 해제될 수 있다.

10d. 간헐적 등강 손잡이를 조절하지 않고도, RIG는 언제든지 로프에서 미끄러져 올라갈 수 있다. 10e. 등반가는 움직일 때 항상 제동-측면 로프를 잡아야 한다.

10f. 로프에 슬랙(느슨함) 주기 제동-측면 로프를 잡는 동안에, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록한다. 다른 손으로 로프를 당긴다. 10g. 내리기 점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다.

11. 앵커(확보물)에 사용

제동-측면 로프는 반드시 확보물 상에 있는 방향성 카라비너를 통과해야한다.

11a. 내리기 점차적으로 손잡이를 당겨 로프를 미끄러지게 하고, 항상 제동-측면 로프를 잡는다. 11b. 로프에 슬랙(느슨함) 주기 제동-측면 로프를 잡는 동안에, 엄지 손가락으로 캠을 눌러 로프가 미끄러지도록한다. 다른 손으로 로프를 당긴다. 11c. 정지 위치 로프를 놓기 전, 손잡이가 정지 위치로 올바르게 돌아왔는지 반드시 확인한다. 구조물 또는 장비에 문지르면, 손잡이가 돌아갈 수 있으니 조심한다. 만약 손잡이가 정지 위치에 있지 않으면, 우발적인 걸림에 노출되어 잠금이 해제될 수 있다.

12. 추가 정보

- RIG는 추락 제동 시스템에 사용하기에 적절하지 않다. - 동적 초과 하중은 로프를 손상시킬 수 있다. - 장비 사용 도중에 우연히 무릿게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다. - 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN). - 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보 지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다. - 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다. - 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다. - 위험 - 경고: 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다. - 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. - 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따르다. - 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다. - 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 다를 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다: - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우. - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우. - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우. - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등. 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (케이블 시설의 부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찌김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인증 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 직경과 최대 작업 하중 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 로프의 방향 - n. 최대 하강 및 작동 온도 - o. 손잡이 위치 - p. NFPA 인증 기관 - q. 제조업체 주소

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。警告标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人防护设备（PPE）。该产品符合欧盟2016/425个人防护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。自动制停下降器/保护器。使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方式，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 移动侧板，(2) 闸门，(3) 中轴，(4) 凸轮，(5) 摩擦板，(6) 把手，(7) 连接孔，(8) 制停端绳索。

把手位置：

a.制停位置（重物卡住、把手收起以预防意外钩挂）。
b.下降（把手缓缓松开卡住物体）。
c.收纳（把手收起以方便携带）。

主要材料：

铝合金、不锈钢。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上没有裂纹、变形、划痕、磨损或腐蚀（侧板、中轴、铆钉、凸轮、摩擦板、连接孔）。检查闸门的状况及其运行情况（回弹是否正常、是否能完全关闭）。检查把手的状况以及是否能够正常工作（能否触动凸轮，回弹是否正常）。检查凸轮能否活动自如。

每次使用时

定期检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

警告：制动效果因绳索状况而有所不同（如磨损程度、脏物、潮湿、冰冻等）。制停效果与绳索状态及使用环境有关（直径、潮湿、冰冻、脏物……）。在使用前，需熟悉每条绳索的制停效果。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。与您的RIG配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 1497安全带标准或EN 813标准）。

由于装有闸门，可以打开移动侧板安装绳索，而不需取下连接器。RIG可以和CAPTIV固定杆一起使用以使连接器位于最佳位置。

5.功能原理及测试

RIG在一个方向上卡住绳索，并使绳索在另一个方向上滑动。绳索在凸轮凹槽上摩擦引起凸轮的转动，并将绳索卡在摩擦板上。

按下把手，可渐渐松开（始终抓住制停端绳索）。
注意：所有过度拉动把手的行为都有可能引起失控。

在每次使用前必须进行测试，确保绳索正确安装且RIG功能正常。

AUTO-LOCK系统

AUTO-LOCK系统自动制停重物，并确保把手返回制停位置。

6.安装RIG

在RIG上安装一个上锁锁扣，以连接安全带或锚点。

6a.连接到安全带

打开移动侧板，轻轻抬起把手以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭移动侧板，确保闸门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上卡死。

6b.与锚点连接

打开移动侧板，轻轻抬起把手以松开凸轮。按照设备上的指示，将绳索安装在凸轮上。关闭

移动侧板，确保闸门完全关闭。每次安装时，确保绳索能够在所需方向上卡死。将绳索穿过一个连接锚点的辅助锁扣。

7.绳索技术

EN 12841:2006 C型

绳索行进用下降器。
最大使用重量：单人使用不可超过150公斤，救援可以双人使用，总重不超过200公斤。
通过CE EN 12841 C型认证测试的绳索：
- Petzl CLUB 10 mm。
- Teufelberger KMIII 11.5 mm。
RIG和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的可能。
B和C类设备设计用于绳索行进使用，必须与A类后备系统（如ASAP）配合使用。当安全绳上承受使用者的重量时，该绳索就成为了工作绳，需要另外再加一条安全绳。

8.救援用下降器

EN 341:2011 A型

- 下降最大能量7.5 MJ。
能量 = 使用者体重 x 重力 x 下降高度 x 下降次数。
- 测试用绳索、最大承重、最大下降高度：见图示。
- 最小承重：30公斤。
- RIG和锚点之间的绳索必须尽量拉紧并位于垂直位置，以减少坠落以及摆动的可能。
- 如果在两个检测期之间，RIG始终与锚点相连，需保护RIG免受环境影响。
- 将RIG与锚点相连，注意不要影响下降。
- 控制您的下降速度：一旦失去控制会难以挽回。
- 如果下降距离太长或速度太快，RIG可能会发烫并损伤绳索。
- 符合EN 341标准的RIG只能用于救援。
- 测试用绳索的性能：
绳索材质为尼龙及聚酯。
1.绳皮滑动率(%)
2.延展性(%)
3.绳皮占有率(%)
4.绳芯的材料(%)
5.每米重量(克/米)
6.缩水率(%)

9.保护器/下降器

EN 15151-1:2012 6型

带可调节摩擦功能的保护设备，用于攀岩保护及类似活动。
只能使用直径兼容的绳索。绳索的直径与标示直径可能会有最多0.2毫米的差别。绳索的直径及其特性可因用途不同而不同。
认证测试使用80公斤的重物。

10.配合安全带使用

10a.下降

慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。

10b.增加摩擦

在难以控制速度、绳索较新或较滑的情况下，或者物品过重或有两个使用者时，可增加摩擦。
要增加摩擦，将绳索穿过另一个与RIG的锁扣相连的锁扣。

10c.制停位置

松开绳索前，确保把手已弹回停止位置。
注意：与结构或装备的摩擦有可能阻碍把手弹回。如果把手不处于工作定位位置，那它有可能因为意外钩挂而被打开。

10d.偶尔上升

RIG可能在任何时候往绳索上方滑动，即使并未拉动把手。
10e.在攀岩者行进时，始终拉住制动端绳索。

10f.给绳

拉住制动端绳索得同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉动绳索。

10g.下降

慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。

11.在锚点上使用

制停端绳索必须穿过一个连接锚点的辅助锁扣。

11a.下降

慢慢拉动把手，使绳索滑动，并始终拉住制动端绳索。

11b.给绳

拉住制动端绳索的同时，用大拇指按下凸轮，让绳索滑动。用另一只手拉动绳索。

11c.制停位置

松开绳索前，确保把手已弹回停止位置。
注意：与结构或装备的摩擦有可能阻碍把手弹回。如果把手不处于工作定位位置，那它有可能因为意外钩挂而被打开。

12.附加信息

- RIG不适用于止坠系统。
- 冲坠过载可能损伤绳索。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保固定点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从

而导致危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意
- D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行EU测试的机构 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及最大承重 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读使用说明 - l.型号识别 - m.绳索方向 - n.最大下降距离和使用温度 - o.把手位置 - p.NFPA认证机构 - q.生产商地址

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน เครื่องหมายคำเตือนโดยบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด
ควรวางซีท Pezl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังองค์ประกอบและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อดีพิเศษในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คือคือ Pezl หรือตัวแทนจำหน่ายมือสอง หรือไปหาซื้ออุปกรณ์ในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับย้บยั้งการตก
อุปกรณ์นี้คือผลิตภัณฑ์กำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Pezl.com คำว่าผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์ควบคุมเชือก อุปกรณ์นี้จะอยู่ในระดับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปไว้ในวัสดุประสคอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ซึ่งอาจมีผลร้ายถึงชีวิตขอตการกระทำที่การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความเข้าใจเกี่ยวกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่ถือในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคว้อวิธีการใช้ การตัดสินใจ ความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาวีรกรรมการนี้ ในการใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) แผ่นพลาทึนเปิดด้านข้าง (2) ประดู (3) แกนยึด (4) ลูกเบี้ยว (5) แผ่นเบรค (6) มือกจับ (7) รูเชื่อมลศ (8) คับเบรคเชือกด้านข้าง

ตำแหน่งมือจับ

- ด้านเหนือสุด (น้ำหนักที่นำห้อยลศ มือจับถูกจัดวางเพื่อขัดขวางการเกิดอุบัติเหตุ)
- การไรด์ตัว (คือขั้วปล่อยมือมือจับที่ลื่นอยู่)
- ด้านเหนือเก็บ (มือจับถูกเก็บเพื่อการขยาย)

วัสดุประกอบหลัก

อลูมิเนียมอัลลอยด์ สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Pezl แนะนำให้ตรวจสอบรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Pezl.com บันทึกผลการตรวจสอบ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด นู ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิตวันที่สั่งซื้อวันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

เกณฑ์การใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบการหลุดล่อนจากรอยแตก ฝักรูปร่าง รูรอยตำหนิ สึกกร่อน คราบสนิม บนตัวอุปกรณ์ (พลาสติกด้านข้าง แกนยึด หมุดยึด ลูกเบี้ยว แผ่นพลาทเบรค รูเชื่อมลศ) ตรวจสอบสภาพของประดู และเชิควางทำงานโดยปกติ (การดีดตัวของสปริง ฝัปลาสมรรมลดี) เช็คความของมือจับ และตรวจสอบรูปร่างทำงานได้ตามปกติ (การเคลื่อนไหวของแผ่นพลาทเปิดด้านข้าง การดีดล้นของสปริง) ตรวจสอบลูกเบี้ยว ว่าสามารถเคลื่อนไหวไปมาได้

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการดูเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์อื่นอื่นในระบบ เช่น ใ้จาวางชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรงกับส่วนอื่น

คำเตือน ประสิทธิภาพการลือศ ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก (ชำระสภาพกับ ลิ่น มีน้ำแข็งเกาะ ฯลฯ)
การเบรคอาจทำได้หลายรูปแบบ ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือกและสภาพของการใช้งาน (บนดล ความชื้น น้ำแข็ง ฝุ่น ฯลฯ)
สำหรับเชือกและชนิด คอนกรีท โข่ ควรทำความเข้าใจความแตกต่างด้วยตัวเอง กับผลของการเบรคที่เกิดขึ้นโดย RIG

4. ความเข้ากันได้

ควรเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ดีดล้น)
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ RIG ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่เข้ากันได้ในแต่ละประเทศ (เช่น สายรัดสะโพก EN 1497 หรือ EN 813)
ประตูชายให้แผ่นพลาทด้านข้างเลื่อนเปิดออกและช่วยให้อึด ดึงเชือกได้โดยไม่ต้องถอดตั้ลือศเชื่อมต้อ RIG สามารถใช้รวม

กับ CAPTIV แทนมู่กับทิศทาง เพื่อหลีกเลี่ยงเชื่อมต่อกอยู่ในตำแหน่งที่ใช้งานโดยเฉพาะ

5. การทำงานและการทดสอบ

RIG จะลือศเชือกในทิศทางหนึ่ง และปล่อยให้เชือกไหลไปในอีกทิศทางหนึ่ง

เชือกจะถูกดีดสีในช่องของลูกเบี้ยวที่ใหญ่กว่ามุมรอบ ซึ่งจะมีการลือศเชือกโดยการหนีบคัตกับแผ่นพลาทเบรค

การลือศจะถูกขยอกจากปล่อย โดยการทำงานของมือจับ (ถ้าเชือกด้านเบรคไว้เสมอ)

คำเตือน การดึงมือจับที่มากเกินไป สามารถทำให้สูญเสียการควบคุมได้
จะตรวจสอบลูกการใช้งานการใช้งานทุกครั้งเพื่อให้อยู่ในจุดที่ถูกดีดดึงอย่างถูกต้อง และตรวจเช็คว่า RIG ใช้งานได้อย่างถูกต้องเช่นกัน
ระบบ AUTO-LOCK

ระบบ AUTO-LOCK จะลือศการถ่วงน้ำหนักโดยอัตโนมัติ และจะดีดกลับมือจับในตำแหน่งหยุด

6. การติดตั้ง RIG

ติดตั้งการไบนอร์แบบลือศได้ บน RIG เพื่อการติดตั้งสายรัดนิรภัย หรือ จุดผูกยึด

6a. การติดตั้งกับสายรัดสะโพก
เปิดแผ่นพลาทแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกเบี้ยวเคลื่อนไหว
ติดตั้งเชือกรอบลูกเบี้ยว ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาทเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็ทให้แน่ใจว่าประดูถูกปิดเรียบร้อยแล้ว ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็คว่าเชือกถูกเลื่อนในทิศทางที่ต้องการเสมอ

6b. การต่อเชื่อมกับจุดผูกยึด

เปิดแผ่นพลาทแบบเปิดด้านข้าง ดันมือจับขึ้นเล็กน้อย เพื่อให้ลูกเบี้ยวเคลื่อนไหว
ติดตั้งเชือกรอบลูกเบี้ยว ตามทิศทางที่บอกไว้ด้วยสัญลักษณ์ที่แสดงบนตัวอุปกรณ์
ปิดแผ่นพลาทเลื่อนเปิดด้านข้าง เช็ทให้แน่ใจว่าประดูถูกปิดเรียบร้อยแล้ว ในการติดตั้งเชือกแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็คว่าเชือกถูกเลื่อนในทิศทางที่ต้องการเสมอ
สอดเชือกผ่านตามทิศทางของการไบนอร์บนจุดผูกยึด

7. การขึ้นลงด้วยระบบเชือก

EN 12841:2006 type C

ตัวโถง สำหรับการเคลื่อนไหวไปบนเชือก
ความแรงกลในการทำงานสูงสุด 150kg สำหรับหนึ่งคน หรือใช้ได้ถึง 200kg สำหรับสองคนในการทำงานคู่กับ
เชือกที่ได้นำมาทดสอบตามมาตรฐาน CE EN 12841 type C - Pezl CLUB 10Um
- Teufelberger KMIII 11.5mm

เพื่อลดความเสี่ยงจากการตก หรือการแกว่งตัวไปมา ให้ครึ่งเชือกที่อยู่ระหว่าง RIG และจุดผูกยึดให้ตั้งอยู่ในแนวตั้งให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้

อุปกรณ์แบบ type B และ C ออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนไหวไปบนเชือก ซึ่งจะคงอยู่ใช้งานร่วมกับ ตัวดีดยี่ type A (เช่น ASAP)
เมื่อน้ำหนักของผู้ใช้งานอยู่บนเชือกเสนเซฟ มันจะกลายเป็นเชือกเสนทำงาน ซึ่งลือศลูกกับเชือกเซฟเสนอื่น

8. Rescue descender

EN 341:2011 class A

- ความสูงสุดของแรงในการปล่อยลศ 7.5 MJ
แรง = น้ำหนักผู้ใช้งาน x แรงโน้มถ่วง x ระยะทางของการปล่อยลศ x จำนวนครั้งของการปล่อยลศ
- การทดสอบเชือก ความสูงสุดของความปลอดภัยในการทำงาน ความสูงสุดของการปล่อยลศ อุภาพประกอบ
- ค่าต่ำสุดของน้ำหนักกด 30kg
- เพื่อลดความเสี่ยงจากการตก หรือการแกว่งตัวไปมา ให้ครึ่งเชือกที่อยู่ระหว่าง RIG และผู้ใช้งานให้ตั้งอยู่ในแนวตั้งให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้
- ป้องกัน RIG จากสภาพแวดล้อม ถ้านันถูกดีดดึงที่วิ่งบนจุดผูกยึดในระหว่งการตรวจเช็คสภาพ
- ดีดดึง RIG บนจุดผูกยึดที่ไม่ถูกบกรวนโดยการปล่อยลศ
- ความคมความรู้ของการไถลส การสูญเสียการควบคุม จะถูกจำกัดให้ไปได้
- RIG อารธอนและทำให้เชือกเสียหายจากการปล่อยลศที่ยาวและเร็วเกินไป

- ในโครงสร้างของมาตรฐาน EN 341 RIG ออกออกแบบมาให้ใช้งานเพื่อการกั๊กเท่านั้น
- ลูกกั๊กบนของการทดสอบเชือก เชือกในลอนและไหล่ไม้สตอร์

- การเลื่อนไหลของปลอกเชือก (%)
- อัตราารยึด (%)
- ปริมาณของปลอกเชือก (%)
- ปริมาณของวัสดุที่เป็นแกนเชือก (%)
- ปริมาณดहनงควายยาว (กรัม/เมตร)
- การหดตัว (%)

9. อุปกรณ์มีเลย/ตัวไถล

EN 15151-1:2012 type 6

อุปกรณ์มีเลยตัวขยารเสียดลึกลงของตัวลศ ซึ่งปรับเปลี่ยนได้ ใช้งานเพื่อการมีเลยในการปีนหุบเขา และกิจกรรมที่คล้ายคลึงกัน
ใช้กับเชือกที่มีขนาดตามที่ระบุไว้ในใช้งานด้วยกับดแทนั้น
ขนาดของเชือกที่ระบุอาจแตกต่างกันได้ถึง 0.2mm ขนาดของเชือกและคุณสมบัติของเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับการใช้งาน
เอกสารรับรองการทดสอบ ได้ทำควยน้ำหนัก 80kg

10. การไบนสายรัดสะโพก

10a. การไรด์ตัวลศ
คอสยู่มือมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ

10b. การเพิ่มการเสียดสี

เพิ่มการเสียดสี ในกรณีที่เกิดความยุ่งยากในการควบคุม ความเร็ว ด้านใบเชือกไบน หรือมีความลื่น หรือสำหรับน้ำหนักที่มาก
เพื่อการไรด์บนสอง

ทำให้การเสียดสี โดยสอดเชือกผ่านตัวการไบนเนอร์ที่เพิ่มเข้ามา

มือเชื่อมลศกับ ตัวการไบนอร์ของ RIG

10c. ตำแหน่งหยุด

ก่อนการปล่อยเชือก แน้ไว้ว่าได้จัดเก็บมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว

ระหว่งการครุคกับโครงสร้าง หรืออุปกรณ์อื่นซึ่งอาจไปขัดขวางการดีดกลับของมือจับ
ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขยารอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดลือศ 10d. การป็นขึ้นบนปีนพลาทึลเฉพาะ
RIG อาจลื่นไถลบนเชือกที่ดลศเฉพาะ
ถ้าปราศจากการปรับมือจับที่เหมาะสม

10e. กำเชือกด้านเบรคไว้ตลอดเวลา เมื่อป็นไปเคลื่อนไหว
10f. การให้เชือกย้อน
ขณะกำกำเชือกด้านเบรค กดที่ลูกเบี้ยวด้วยหัวนมมือ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล
ดึงเชือกคอสยู่มืออีกข้างหนึ่ง

10g. การหย่อนล่ง
คอสยู่มือมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ

11. การใช้งานจุดผูกยึด

เชือกด้านเบรค คงพาดผ่านการไบนอร์กำหนดทิศทางบนจุดผูกยึด

11a. การหย่อนล่ง
คอสยู่มือมือจับ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล พร้อมกำเชือกด้านเบรคไว้เสมอ

11b. การให้เชือกย้อน
ขณะกำกำเชือกด้านเบรค กดที่ลูกเบี้ยวด้วยหัวนมมือ เพื่อปล่อยให้เชือกไหล
ดึงเชือกคอสยู่มืออีกข้างหนึ่ง

11c. ตำแหน่งหยุด

ก่อนการปล่อยเชือก แน้ไว้ว่าได้จัดเก็บมือจับกลับไปที่ตำแหน่งหยุดแล้ว

ระหว่งการครุคกับโครงสร้าง หรืออุปกรณ์อื่นซึ่งอาจไปขัดขวางการดีดกลับของมือจับ
ถ้ามือจับไม่ได้อยู่ในตำแหน่งหยุด เป็นการเปิดตัวขยารอุบัติเหตุซึ่งเป็นสาเหตุของการปลดลือศ

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

- RIG ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบที่ย่อขั้งการกด
- การกดลงของแรงเบมขัดหุขนสามารถทำให้เชือกเสียหายได้
- คุณสมบัติมีแผนการกั๊กและวิธีการให้คอสยู่ลศเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดในระบบ จะคงอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำหน้าที่กำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงคงอยู่ในนอชก้า 12 kN)
- ในระบบที่ย่อขั้งการกดเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจเช็คที่ที่วางคานใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการกดกั๊กขึ้น
- ดองแน้จาว จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการกด
- สายรัดนิรภัยเป็นของอุปกรณ์ที่ช่วยพุงร่งกาย ในระบบที่ย่อขั้งการกดเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดรวมกันอาจเกิดส่วร้ยต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน อินทศรย คงแน้จาวอุปกรณ์ในถูกสัมผัสกับสิ่งของมีคม หรือวัตถุที่สามารถกดครอนได้
- ผู้ใช้งานควมมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง
คำเตือน การหยอดตัวลูในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้คือปฏิบัตินัดมาของเครงครัด
- อุปกรณ์ ถูกสงไปจำหน่ายซึ้นนอกอาณาเขตของประเทศ เป็นแหล่งผลิต ด้วยเงินจำนวนของจัดทำคู่มือการใช้งานในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- แน้จาวป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

คุรยกรเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรรวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้ข่างร่นแรงอาจทำให้ อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวที่ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานแะสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งหยาบ สถานที่ไม่ถลทะเล ขอบมูนที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี ฯลฯ)

อุปกรณ์จะคงเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการกดกระชากของข่างร่นแรง (หรือเกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน้ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตรวจ ถูาส่งยู่จากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น

ถ้าลาอุปกรณ์เพื่อป้องกันกรนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ในข้อจำกัดของการใช้งาน
- B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
- C. ขอควรรวังการใช้งาน
- D. การทำความเข้าใจ
- E. ทำให้แห้ง
- F. การเก็บรักษา/การขนส่ง
- G. การบำรุงรักษา
- H. การดัดแปลง/เทคนิคการซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Pezl ยกเว้นส่วนที่สามารถจัดหาแทนได้)
- I. คำอ่าน/คิตค่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต
ข้อยกเว้น การรับประกัน
การชำระคูปองจากการใช้งานตามปกติ
ปฏิกริยาจาการเสริม การแก้ไข/ดัดแปลง การเก็บรักษาในกฎวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกออกแบบไว้

เรื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นร้ายขาดเจ็บสาหัส หรือเสียชีวิต
2. แล่งในเหตุถึงความเสี่ยงของการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันได้ไม่ของอุปกรณ์

เรื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้
- b. ข้อเฉพาะที่บ่งบอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด
- d. ขนาดเชือก ความทนทาน
- e. หมายเลขลำดับ
- f. ปีที่ผลิต
- g. เดือนที่ผลิต
- h. หมายเลขลำดับการผลิต
- i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์
- j. มาตรฐาน
- k. านคู่มือการใช้โดยละเอียด
- l. ข้อมูลระบุรุ่น
- m. ตำแหน่งของเชือก
- n. อัตราสูงศยู่ของการไรด์ลศ และอุณหภูมิขณะใช้งาน
- o. ตำแหน่งมือจับ
- p. NPPA ข้อมูลสำคัญของการรับรอง
- q. ที่อยู่ของโรงงานผลิต